

**HMT 75M421**  
**HMT 75M451**



**POZOR!**

**MIKROVLNNÁ ENERGIE  
NEODSTRAŇUJTE TENTO KRYT!**

Opravu smí provádět pouze odborný servis.

(Toto upozornění vystřihněte a nalepte na zadní stranu mikrovlnné trouby.)

## Návod k použití

---

---

**HMT 75M421**  
**HMT 75M451**

---

---

**Aby vám vaření přinášelo stejně velkou radost jako stolování,**

pročtete si pozorně tento návod k použití. Pak dokážete využít všechny technické přednosti své nové mikrovlnné trouby.

Získáte důležité informace o bezpečnosti provozu. Naučíte se rozeznávat jednotlivé součásti svého nového spotřebiče. A krok za krokem vám ukážeme, jak se nastavuje. Je to docela jednoduché.

V tabulkách najdete hodnoty nastavení pro řadu běžných pokrmů. Přípravu všech těchto pokrmů jsme vyzkoušeli ve svém kuchyňském studiu.

A kdyby se na mikrovlnné troubě někdy projevila porucha – najdete v návodu také informace, jak můžete sami drobné poruchy odstranit. Podrobný obsah vám pomůže v rychlé orientaci v textu.

A nyní vám už přejeme dobrou chuť.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je  $\dot{L}_A$  J dB (A), což představuje váženou hladinu akustického výkonu  $L_{wa}$  vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1pW.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění. Aktuální návod najdete na webových stránkách [www.bosch-spotrebice.cz](http://www.bosch-spotrebice.cz)

---

# Obsah

<b>Před připojením nového spotřebiče</b> . . . . .	<b>5</b>
Před instalací . . . . .	5
<b>Umístění a připojení</b> . . . . .	<b>5</b>
<b>Na co si musíte dávat pozor</b> . . . . .	<b>6</b>
Bezpečnostní pokyny . . . . .	6
Bezpečnostní pokyny při použití mikrovln . . . . .	8
<b>Ovládací panel</b> . . . . .	<b>10</b>
Příslušenství . . . . .	11
<b>Před prvním uvedením do provozu</b> . . . . .	<b>12</b>
Nastavení denního času . . . . .	12
<b>Mikrovlny</b> . . . . .	<b>13</b>
Nádobí . . . . .	13
Mikrovlnné výkony . . . . .	14
Nastavení výkonu . . . . .	15
<b>Tabulky a tipy</b> . . . . .	<b>16</b>
Poznámky k tabulkám . . . . .	16
Rozmrazování . . . . .	16
Rozmrazování, ohřívání nebo vaření mražených pokrmů . . . . .	18
Ohřívání pokrmů . . . . .	19
Vaření pokrmů . . . . .	20
Tipy k mikrovlnám . . . . .	21
<b>Automatické programy</b> . . . . .	<b>22</b>
Nastavení programu . . . . .	22
Programy na rozmrazování . . . . .	23
Programy na vaření . . . . .	24

---

# Obsah

<b>Paměť</b> .....	<b>26</b>
Uložení do paměti .....	26
Spuštění paměti .....	27
<b>Změna trvání signálu</b> .....	<b>28</b>
<b>Čištění a ošetřování</b> .....	<b>28</b>
Čistící prostředky .....	28
<b>Co dělat při poruše?</b> .....	<b>29</b>
<b>Servis</b> .....	<b>30</b>
<b>Technické údaje</b> .....	<b>31</b>

---

# Před připojením nového spotřebiče

## Důležité bezpečnostní pokyny

Pročtěte si pečlivě tento návod k použití. Jen tak dokážete svůj nový spotřebič bezpečně a správně ovládat.

Tento návod k použití si dobře uschovejte. Pokud budete spotřebič předávat někomu dalšímu, přiložte také tento návod.

---

## Před instalací

### Ekologická likvidace



Likvidujte obal ekologicky.

Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/EG o elektrických a elektronických spotřebičích (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Tato směrnice stanovuje rámcové podmínky pro vrácení a recyklaci starých spotřebičů platné po celé EU.

### Poškození při přepravě

Po vybalení spotřebič ihned přezkoušejte. Pokud zjistíte, že je poškozen, nesmíte ho zapojit.

### Elektrické zapojení

V případě, že je poškozen síťový přívod, smí jej vyměnit pouze odborník vyškolený výrobcem. Tak se vyhnete hrozcímu nebezpečí.

---

# Umístění a připojení

Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti.

Spotřebič postavte na rovnou pevnou podložku (minimálně 85 cm nad podlahou). Větrací otvory na levé straně, zadní a spodní straně musejí zůstat volné.

Spotřebič je vybaven síťovým přívodem zakončeným vidlicí a smí se připojit pouze do předpisově instalované zásuvky s ochranným kontaktem. Jištění daného obvodu musí být 10 A (automatický jistič L nebo B). Napětí v síti musí odpovídat napětí uvedenému na typovém štítku spotřebiče.

Přesun zásuvky nebo výměnu síťového přívodního kabelu smí provádět jen odborný elektrikář. Zásuvka, do které je spotřebič připojen, musí být stále přístupná.

Nepoužívejte několikanásobné zásuvky ani prodlužovací kabely. Při přetížení může dojít k jejich vznícení.

---

# Na co si musíte dávat pozor

---

## Bezpečnostní pokyny

Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Používejte ho výhradně k přípravě pokrmů.

### Děti a mikrovlny

Děti smějí mikrovlnné spotřebiče používat jen v případě, že dostaly řádné poučení. Děti musejí umět tento spotřebič správně ovládat a uvědomovat si nebezpečí, na které se upozorňuje v návodu k použití.

### Horké plochy

V žádném případě se nedotýkejte povrchů topných a varných spotřebičů. Za provozu jsou horké. Děti k nim zásadně nepouštějte. Nebezpečí popálení!

Dávejte pozor na to, abyste do dvířek mikrovlnné trouby nepřivřeli síťový přívodní kabel elektrospotřebičů. Může se poškodit izolace. Hrozí zkrat a zasažení elektrickým proudem!

Nepoužívejte vrchní stranu spotřebičů jako odkládací plochu. Může dojít ke vznícení!

### Varný prostor

V žádném případě neuchovávejte ve varném prostoru hořlavé předměty. Při zapnutí mikrovlnné trouby by se mohly vznítit. Hrozí vám popálení!

Když se ve varném prostoru objeví kouř, neotvírejte dvířka mikrovlnné trouby. Vytáhněte vidlici síťového přívodu ze zásuvky.

V žádném případě nezapínejte mikrovlnnou troubu bez pokrmů ve varném prostoru. Mohlo by dojít k přetížení spotřebiče. Výjimku představuje krátkodobý test (viz kapitola Mikrovlny, nádobí).

Nikdy nepoužívejte mikrovlnnou troubu bez vloženého otočného talíře.

Nepokládejte potraviny přímo na otočný talíř. Vždy použijte ještě nádoby.

Prekypělé tekutiny se nesmějí dostat pohonem otočného talíře dovnitř spotřebiče. Sledujte průběh ohřívání.

Nastavujte krátký čas, a teprve pokud je to nutné, nastavte další čas.

## **Dvířka spotřebiče a těsnění**

Pokud má spotřebič poškozená dvířka, v žádném případě ho neuvádějte do provozu. Mikrovlnná energie by se mohla šířit ven. Zavolejte do servisu.

Dvířka mikrovlnné trouby se musí dobře zavírat. Pokud je těsnění silně znečištěné, dvířka se při provozu správně nezavírají. Mohou se poškodit stěny sousedních kuchyňských skříněk. Těsnění dvířek udržujte trvale v čistotě.

## **Okolí**

Nevystavujte mikrovlnnou troubu vysokým teplotám a vysoké vlhkosti.

## **Čištění**

V žádném případě nepoužívejte k čištění vysokotlaké čističe nebo parní čističe! Hrozí zkrat a zasažení elektrickým proudem!

Mikrovlnnou troubu čistěte pravidelně. Při nedostatečném čištění se může narušit její povrch a může časem zrezivět. Hrozí únik mikrovlnné energie do okolí!

## **Opravy**

Opravy směřjí provádět pouze servisní technici vyškolení výrobcem. Při neodborně prováděných opravách se vystavujete velkému nebezpečí.

V žádném případě neprovádějte opravářské nebo údržbářské práce, při kterých se musí demontovat kryt chránící před mikrovlnnou energií. Zavolejte vždy do servisu.

Nikdy neotvírejte plášť mikrovlnné trouby. Tento spotřebič pracuje s vysokým napětím.

Spotřebič, který má poruchu, nikdy nezapínejte.

Vytáhněte vidlici síťového přívodu ze zásuvky a zavolejte do servisu.

Nikdy sami nevyměňujte žárovku ve varném prostoru. Zavolejte do servisu.



## Bezpečnostní pokyny při použití mikrovln

### Příprava potravin



Mikrovlny využívejte výhradně k přípravě potravin. Jiné použití může být nebezpečné a může způsobit poškození spotřebiče. Například polštářky obsahující obiloviny se mohou po ohřívání v mikrovlnné troubě vznítit i po několika hodinách. Můžete způsobit požár!

Děti smějí mikrovlnné spotřebiče používat jen v případě, že byly řádně poučeny. Děti musejí umět tento spotřebič správně ovládat a uvědomovat si nebezpečí, na které se upozorňuje v návodu k použití.

### Mikrovlnný výkon a čas



Nikdy nenastavujte příliš vysoký mikrovlnný výkon nebo příliš dlouhý čas. Potraviny se mohou vznítit. Spotřebič se může poškodit. Může dojít i k požáru! Řiďte se podle údajů uvedených v návodu k použití.

### Nádobí



V žádném případě nepoužívejte nádobí, které je pro mikrovlny nevhodné.

Nádoby z porcelánu a z keramiky mohou mít v rukojetích a v pokličkách malé otvory. Za nimi se skrývá dutý prostor. Vlhkost, která do dutého prostoru pronikne, může způsobit prasknutí dané části. Hrozí vám poranění!

Ohřáté pokrmy předávají teplo a nádoby mohou být horké. Hrozí vám popálení! Nádoby a příslušenství vytahujte z mikrovlnné trouby jen s použitím chňapky.

### Obaly



Nikdy neohřívejte pokrmy v obalech, které je mají udržovat teplé. Hrozí nebezpečí, že se vznítí!

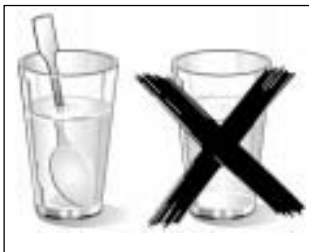
Nikdy neohřívejte bez dozoru potraviny v nádobách z plastu, z papíru nebo z jiných hořlavých materiálů.

U potravin vzduchotěsně uzavřených může obal při ohřívání prasknout. Hrozí vám popálení! Řiďte se údaji na obalu. Pokrmy vytahujte z mikrovlnné trouby vždy jen pomocí chňapky.

## Nápoje



Při ohřívání tekutin může dojít k přehřátí. To znamená, že tekutina dosáhne teploty varu, aniž by z ní stoupaly typické bubliny. Již při nepatrném otřesu nádoby pak tekutina může prudce vyvřít nebo vystříknout. A můžete se popálit! Při ohřevu tekutin vložte proto vždy do nádoby lžičku. Tak zabráníte přehřátí tekutiny.



V žádném případě neohřívajte nápoje v pevně uzavřených nádobách. Mohou explodovat!

Nikdy nezahřívajte na příliš vysokou teplotu alkoholické nápoje. Mohou explodovat!

## Dětská výživa



Dětskou výživu nikdy neohřívajte v uzavřených nádobách. Před ohříváním vždycky sundajte víčko s dudlíkem. Po ohřátí výživu dobře promíchejte a protřepajte. Jen tak se teplota rovnoměrně rozloží. Dítěti hrozí popálení! Než budete výživu dítěti podávat, ještě jednou teplotu zkontrolujte.

## Potraviny se skořápkou nebo se slupkou



Nikdy nevařte vajíčka ve skořápce. Neohřívajte natvrdo uvařená vejce. Mohou prudce prasknout. Totéž platí také pro koryše a hlemýždě. Můžete se velmi snadno popálit!

Když připravujete volské oko, nebo vejce ve skle musíte předem propíchnout žloutek.

U potravin s pevnou skořápkou nebo se slupkou, např. u jablek, rajčat, brambor, klobás, může slupka prasknout. Před ohříváním proto skořápku nebo slupku propíchněte.

## Sušení potravin



V mikrovlnné troubě v žádném případě nesušte potraviny. Hrozí, že se vznítí!

## Potraviny s malým obsahem vody



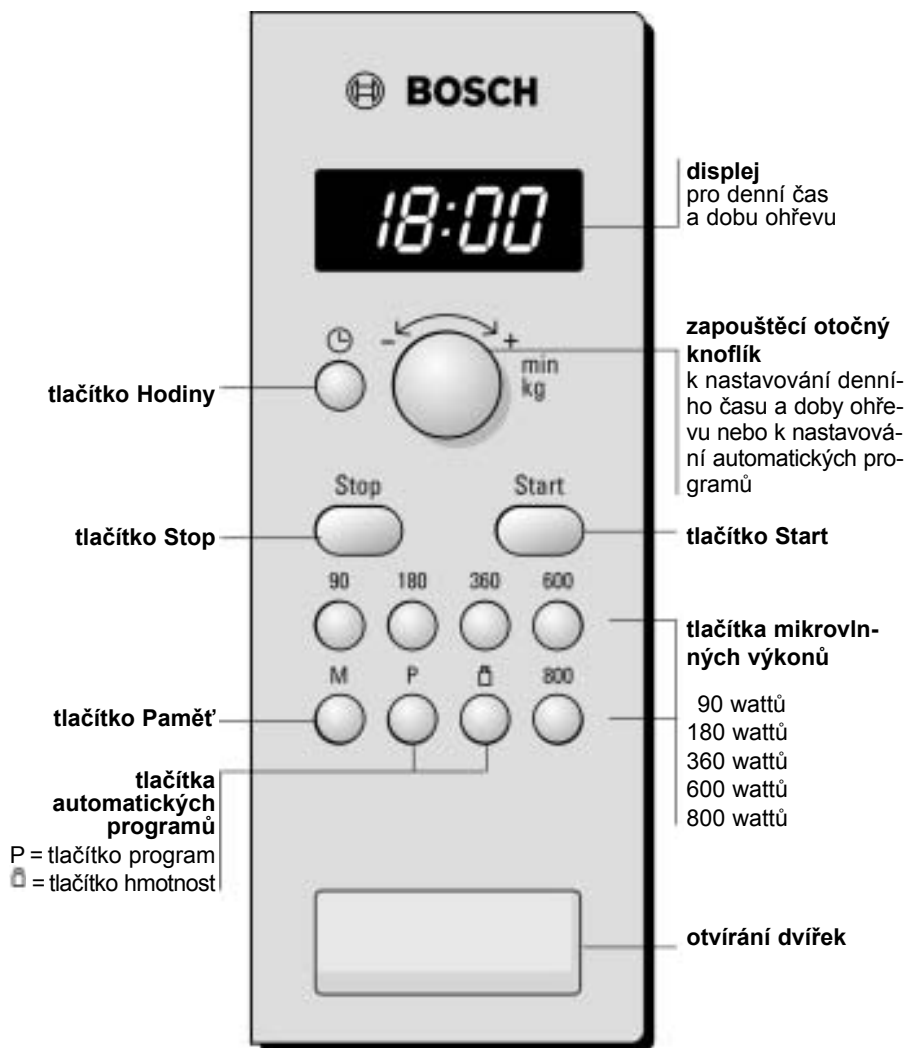
Nerozmrazujte a neohřívajte potraviny s malým obsahem vody, jako např. chléb, na vysoký výkon nebo příliš dlouho. Hrozí, že se vznítí!

## Stolní olej



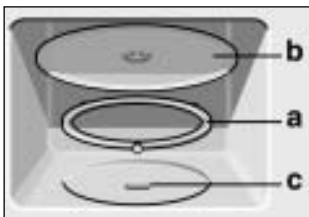
V žádném případě nerozpalujte v mikrovlnné troubě stolní olej. Hrozí vznícení!

# Ovládací panel



## Příslušenství

### Otočný talíř



Otočný talíř se nasadí takto:

1. Do vybrání v ohřívacím prostoru vložte válečkový kroužek a.
2. Otočný talíř b nechte zaklapnout do pohonu c uprostřed dna ohřívacího prostoru.

Mikrovlnnou troubu používejte jen s nasazeným otočným talířem. Dbejte na to, aby správně zaklapl.

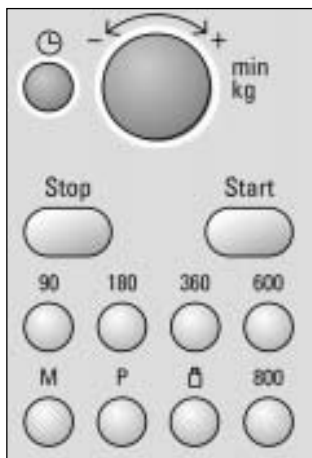
Otočný talíř se může otáčet doleva nebo doprava.

# Před prvním uvedením do provozu

Jakmile je spotřebič připojen do elektrické sítě, nebo po ukončení výpadku proudu se na displeji rozsvítí tři nuly.

## Nastavení denního času

K nastavení potřebujete tmavá tlačítka na obrázku.



1. Stiskněte tlačítko hodiny 🕒.  
Na displeji se objeví údaj 12:00 a 🕒.
2. Otočným knoflíkem nastavte denní čas.
3. Stiskněte tlačítko hodiny 🕒.  
Na displeji zhasne 🕒.

Aktuální denní čas je nastaven.

## Vymazání denního času

Stiskněte tlačítko hodiny 🕒 a potom tlačítko Stop. Ukazatel je tmavý.

## Nové nastavení denního času

Stiskněte tlačítko hodiny 🕒.  
Na displeji se objeví 12:00. Nastavte denní čas, jak je popsáno v bodě 2 a 3.

## Změna denního času, např. při přechodu z letního na zimní čas

Nastavte denní čas, jak je popsáno v bodě 1 až 3.

---

# Mikrovlny

Mikrovlny se v potravinách promění na teplo. Mikrovlny jsou vhodné k rychlému rozmrazování, ohřívání, rozpouštění a k vaření.

Mikrovlnou troubu si hned také vyzkoušejte. Ohřejte například šálek vody na čaj.

Vezměte velký šálek bez zlatého nebo stříbrného dekoru a vložte do něj lžičku. Postavte šálek s vodou na otočný talíř.

1. Stiskněte 800.
2. Otočným knoflíkem nastavte 1:30 min.
3. Stiskněte tlačítko Start.

Po 1 minutě a 30 sekundách zazní akustický signál.

Voda je horká.

Zatímco budete pít čaj, přečtěte si ještě jednou bezpečnostní pokyny na začátku tohoto návodu k použití. Jsou totiž velmi důležité.

---

## Nádobí

### Vhodné nádobí

Do mikrovlnné trouby jsou vhodné nádoby tepelně odolné ze skla, sklokeramiky, porcelánu, keramiky nebo tepelně odolného plastu. Těmito materiály pronikají mikrovlny.

Můžete použít také přímo servírovací nádobí. Ušetříte si tak přemísťování pokrmů.

Nádoby se zlatým nebo stříbrným dekorem používejte jen v případě, pokud výrobce výslovně zaručuje, že jsou vhodné pro mikrovlny.

### Nevhodné nádobí

Nevhodné jsou kovové nádoby.

Kov nepropouští mikrovlny. V uzavřených kovových nádobách zůstanou pokrmy studené.

Pozor! Kov – např. lžička ve sklenici – musí být vzdálená minimálně 3 cm od stěn varného prostoru a od vnitřní strany dvířek. Jiskry mohou zničit vnitřní skleněnou výplň dvířek.

## Test vhodnosti nádoby

Mikrovlnný provoz nikdy nezapínejte bez pokrmů ve varném prostoru.

Jedinou výjimku představuje následující test vhodnosti nádoby.

Pokud si nejste jisti, zda je nádoba vhodná pro použití v mikrovlnné troubě, proveďte tento test. Postavte do mikrovlnné trouby na  $\frac{1}{2}$  až 1 minutu prázdnou nádobu a zapněte maximální výkon. Během ohřívání kontrolujte teplotu. Nádoba by měla zůstat studená nebo jen vlažná na dotek. Pokud je horká, nebo když z ní odletují jiskry, je nádoba nevhodná.

---

## Mikrovlnné výkony

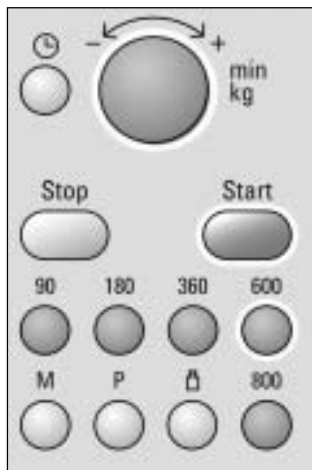
Mikrovlnný výkon	vhodný k
800 W	ohřevu tekutin
600 W	ohřevu a vaření pokrmů
360 W	vaření masa a ohřevu choulostivých pokrmů
180 W	rozmrazování a dalšímu vaření
90 W	rozmrazování choulostivých pokrmů

## Poznámka

Mikrovlnný výkon 800 W můžete nastavit na 30 minut, výkon 600 W na 1 hodinu, ostatní stupně výkonu na 1 hodinu a 39 minut.

## Nastavení výkonu

Příklad: 600 W



1. Stiskněte tlačítko požadovaného mikrovlnného výkonu. Na displeji se rozsvítí nastavený mikrovlnný výkon a objeví se údaj 1:00 min.
2. Otočným knoflíkem nastavte dobu ohřevu.
3. Stiskněte tlačítko Start.

Doba ohřevu viditelně ubíhá.

### Po uplynutí doby ohřevu

Zazní akustický signál. Otevřete dvířka mikrovlnné trouby nebo stiskněte Stop. Na displeji se znovu objeví denní čas.

### Změna doby ohřevu

Otočným knoflíkem změňte dobu ohřevu a znovu zapněte mikrovlnnou troubu.

### Zastavení

Stiskněte jednou tlačítko Stop nebo otevřete dvířka mikrovlnné trouby. Zavřete dvířka a znovu stiskněte tlačítko Start.

### Vymazání

Stiskněte dvakrát tlačítko Stop nebo otevřete dvířka mikrovlnné trouby a stiskněte jednou tlačítko Stop.

### Poznámka

Můžete také nejdříve nastavit dobu ohřevu a teprve potom mikrovlnný výkon.



---

# Tabulky a tipy

---

## Poznámky k tabulkám

V následujících tabulkách najdete hodně možností a hodnoty nastavení mikrovlnné trouby.

Časové údaje v tabulkách jsou orientační hodnoty. Jsou závislé na použitých nádobách, na kvalitě, teplotě a vlastnostech potravin.

V tabulkách jsou často uvedeny časové intervaly. Nastavte nejdříve kratší čas, a pokud to bude nutné, čas prodlužte.

Je možné, že máte k dispozici jiná množství, než ta, která jsou uvedena v tabulkách. Pro tento případ existuje takovéto nepsané pravidlo:

dvojnásobné množství – téměř dvojnásobná doba  
ohřevu

poloviční množství – poloviční doba ohřevu

Nádoby postavte vždy na otočný talíř.

---

## Rozmrazování

Mražené potraviny postavte v otevřené nádobě na otočný talíř.

Při rozmrazování masa, drůbeže nebo ryb se uvolňuje voda. Při obracení potravin tuto vodu slijte, ale v žádném případě ji nepoužívejte a dbejte na to, aby nepřišla do styku s jinými potravinami.

Potraviny během rozmrazování 1 – 2 × obraťte nebo zamíchejte. Velké kusy byste měli obrátit několikrát.

Rozmražené potraviny nechte ještě 10 – 20 minut odpočívat při pokojové teplotě, aby se v nich vyrovnala teplota. U drůbeže můžete pak vyjmout vnitřnosti. Maso můžete dále zpracovávat i v případě, že nějaká malá část uvnitř zůstala ještě zmrzlá.

Potraviný	Množství	Mikrovlánný výkon [W], Doba ohřevu [min]	Poznámky
Hovězí, vepřové, telecí maso vcelku (s kostí nebo bez)	800 g	180 W, 15 min + 90 W, 10 – 20 min.	
	1000 g	180 W, 20 min + 90 W, 15 – 25 min.	
	1500 g	180 W, 30 min + 90 W, 20 – 30 min	
Kusy nebo plátky hově- zího, vepřového, telecího masa	200 g	180 W, 2 min + 90 W, 4 – 6 min	Při obracení od sebe jednotlivé porce od- dělte.
	500 g	180 W, 5 min + 90 W, 5 – 10 min	
	800 g	180 W, 8 min + 90 W, 10 – 20 min	
Mleté maso, míchané	200 g	90 W, 10 min	Zmrazujte co nejvíce naplocho. Během rozmra- zování několikrát obratte a rozmražené maso oddělte.
	500 g	180 W, 5 min + 90 W, 10 – 15 min	
	800 g	180 W, 8 min + 90 W, 10 – 20 min	
Drůbež, příp. porce drůbeže	600 g	180 W, 8 min + 90 W, 10 – 15 min	
	1200 g	180 W, 15 min + 90 W, 20 – 25 min	
Ryby, filety, rybí kotlety, plátky	400 g	180 W, 5 min + 90 W, 10 – 15 min	Rozmražené části od- dělte od sebe.
Zelenina, např. hrášek	300 g	180 W, 10 – 15 min	
Ovoce, např. maliny	300 g	180 W, 7 – 10 min	V průběhu opatrně za- míchejte a rozmražené části oddělte od sebe.
	500 g	180 W, 8 min + 90 W, 5 – 10 min	
Máslo	125 g	180 W, 1 min + 90 W, 2 – 3 min	Obal úplně odstraňte.
	250 g	180 W, 1 min + 90 W, 3 – 4 min	
Chléb, celý	500 g	180 W, 6 min + 90 W, 5 – 10 min	
	1000 g	180 W, 12 min + 90 W, 10 – 20 min	
Koláč, suchý např. třený koláč	500 g	90 W, 10 – 15 min	Kousky koláče odděl- te od sebe. Jen pro koláče bez polevy, šle- hačky nebo krému.
	750 g	180 W, 5 min + 90 W, 10 – 15 min	
Koláč, šťavnatý např. ovocný, tvarohový koláč	500 g	180 W, 5 min + 90 W, 15 – 20 min	Jen pro koláče bez polevy, šlehačky nebo želatiny.
	750 g	180 W, 7 min + 90 W, 15 – 20 min	

## Rozmrazování, ohřívání nebo vaření mražených pokrmů

Hotové pokrmy vyjměte z obalu. V nádobách vhodných do mikrovlnné trouby je ohřejete rychleji a rovnoměrněji. Různé součásti pokrmů se mohou ohřívat různě dlouhou dobu.

Nízké pokrmy se vaří rychleji než vysoké. Rozdělte proto pokrmy v nádobě co nejvíce naplocho. Potraviny byste neměli vrstvit na sebe.

Pokrmy vždy přikrývejte. Pokud nemáte na nádobu vhodnou pokličku, použijte talíř nebo speciální fólii do mikrovlnné trouby.

Pokrmy byste měli během ohřevu 2 – 3 × zamíchat nebo obrátit.

Po ohřátí nechte pokrmy ještě 2 – 5 minut odpočinout, aby se v nich vyrovnala teplota.

Vlastní chuť pokrmů zůstane do značné míry zachována. Sůl a koření proto používejte raději s mírou.

	<b>Množství</b>	<b>Mikrovlnný výkon [W], Doba ohřevu [min]</b>	<b>Poznámky</b>
Menu, pokrmy na talíři, hotové pokrmy (2 – 3 složky)	300 – 400 g	600 W, 8 – 11 min	
Polévky	400 g	600 W, 8 – 10 min	
"Eintopf", jídlo z jednoho hrnce	500 g	600 W, 10 – 13 min	
Maso s omáčkou, např. guláš	500 g	600 W, 12 – 17 min	Při míchání oddělte od sebe kousky masa.
Ryby, např. rybí filety	400 g	600 W, 10 – 15 min	Příp. přidejte vodu, citro- novou šťávu nebo víno.
Nákypy, např. lasagne, cannelloni	450 g	600 W, 10 – 15 min	
Přílohy, např. rýže, těstoviny	250 g 500 g	600 W, 2 – 5 min 600 W, 8 – 10 min	Přidejte trochu vody.
Zelenina, např. hrášek, brokolice, mrkev	300 g 600 g	600 W, 8 – 10 min 600 W, 14 – 17 min	Do nádoby přidejte trochu vody po dně.
Špenát	450 g	600 W, 11-16 min	Vařte bez vody.

## Ohřívání pokrmů

Hotové pokrmy vyjměte z obalu. V nádobách vhodných do mikrovlnné trouby se ohřejí rychleji a rovnoměrněji. Různé součásti pokrmů se mohou ohřívát různě dlouhou dobu.

Při ohřevu tekutiny vkládejte do nádoby vždy lžičku, abyste zabránili přehřátí vody. Při přehřátí dosáhne voda teploty varu, aniž by z ní stoupaly typické bubliny. Již při nepatrném otřesu nádoby se pak tekutina může prudce vyvařit nebo vystříknout. To může vést k poranění a popálení.

Pokrmy vždy přikrývejte. Pokud nemáte na nádobu vhodnou pokličku, použijte talíř nebo speciální fólii do mikrovlnné trouby.

Pokrmy byste měli během ohřevu několikrát zamíchat nebo obrátit. Sledujte teplotu.

Po ohřátí nechte pokrmy ještě 2 – 5 minut odpočinout, aby se v nich vyrovnala teplota.

	Množství	Mikrovlnný výkon [W], Doba ohřevu [min]	Poznámky
Menu, pokrm na talíři, hotový pokrm (2 – 3 složky)	350 – 500 g	600 W, 10 – 15 min	
Nápoje	150 ml 300 ml 500 ml	800 W, 1 – 2 min 800 W, 2 – 3 min 800 W, 3 – 4 min	Do nádoby vložte lžičku. Alkoholické nápoje nepřehřívajte. Během ohřívání kontrolujte.
Dětská výživa (např. v dětských lahvích)	50 ml 100 ml 200 ml	360 W, cca 1/2 min 360 W, cca 1 min 360 W, cca 1 1/2 min	Bez dudlíku nebo víčka. Po zahřátí vždy dobře protřepejte. Bezpodmínečně zkontrolujte teplotu.
Polévka 1 šálek 2 šálky	200 g 400 g	600 W, 2 – 3 min 600 W, 4 – 5 min	
Maso v omáčce	500 g	600 W, 8 – 11 min	Plátky masa oddělte od sebe.
"Eintopf", jídlo z jednoho hrnce	400 g 800 g	600 W, 6 – 8 min 600 W, 8 – 11 min	
Zelenina 1 porce 2 porce	150 g 300 g	600 W, 2 – 3 min 600 W, 3 – 5 min	Přilijte trochu vody.

## Vaření pokrmů

Nízké pokrmy se vaří rychleji než vysoké. Rozdělte proto pokrmy v nádobě co nejvíce naplocho.

Pokrmy vařte vždy v uzavřených nádobách. Během vaření byste je měli míchat nebo obracet.

Vlastní chuť pokrmů zůstane do značné míry zachována. Sůl a koření proto používejte raději s mírou.

Po uvaření nechte pokrmy ještě 2 – 5 minut odpočinout, aby se v nich vyrovnala teplota.

Potraviny	Množství	Mikrovlnný výkon [W], Doba ohřevu [min]	Poznámky
Mleté maso	750 g	600 W, 20 – 25 min	Připravujte nejlépe v otevřené nádobě.
Celé kuře čerstvé bez vnitřností	1200 g	600 W, 25 – 30 min	Po uplynutí poloviny doby kuře obraťte.
Rybí filety, čerstvé	400 g	600 W, 5 – 10 min	
Zelenina, čerstvá	250 g 500 g	600 W, 5 – 10 min 600 W, 10 – 15 min	Zeleninu nakrájejte na stejně velké kousky. Na každých 100 g zeleniny přidejte 1 – 2 lžice vody.
Přílohy, např. brambory	250 g 500 g 750 g	600 W, 8 – 10 min 600 W, 11 – 14 min 600 W, 15 – 22 min	Brambory nakrájejte na stejně velké kousky. Přidejte asi 1 cm vody a promíchejte.
Rýže	125 g 250 g	600 W, 5 – 7 min + 180 W, 12 – 15 min 600 W, 6 – 8 min + 180 W, 15 – 18 min	Přidejte dvakrát tolik vody co rýže.
Sladká jídla, např. pudink (instantní)	500 ml	600 W, 6 – 8 min	Pudink během vaření promíchejte 2 – 3 × metlou.
Ovoce, kompot	500 g	600 W, 9 – 12 min	

---

## Tipy k mikrovlnám

---

**Pro připravené množství pokrmu nenajdete v tabulce hodnoty nastavení.**

Prodlužte nebo zkratěte dobu ohřevu podle následujícího nepsaného pravidla:  
dvojnásobné množství = dvojnásobná doba ohřevu  
poloviční množství = poloviční doba ohřevu

**Pokrm příliš vyschl.**

Příště nastavte kratší dobu ohřevu, nebo zvolte nižší mikrovlnný výkon. Pokrm přikryjte a přidejte víc vody.

**Pokrm není po uplynutí nastaveného času ještě rozmražený, teplý nebo uvařený.**

Nastavte delší dobu. Větší množství a vyšší pokrmy potřebují víc času k ohřevu.

**Po uplynutí doby vaření je pokrm na okraji přehřátý, ale uvnitř ještě není hotový.**

Během vaření pokrm zamíchejte a příště nastavte nižší výkon a delší dobu ohřevu.

**Po rozmrazení se drůbež nebo maso na povrchu už vaří, ale uvnitř ještě není jídlo rozmražené.**

Příště zvolte nižší mikrovlnný výkon. Velké kusy masa během rozmrazování několikrát obraťte. Při rozmrazování masa, drůbeže nebo ryb se uvolňuje voda. Při obracení potravin tuto vodu slijte, ale v žádném případě ji nepoužívejte a dbejte na to, aby nepřišla do styku s jinými potravinami.

**Poznámka**

Na okénku ve dvířkách, na vnitřních stěnách a na dně mikrovlnné trouby se může tvořit kondenzát. To je normální. Funkce mikrovlnné trouby tím není negativně ovlivněna. Po ohřevu kondenzát otřete.

---

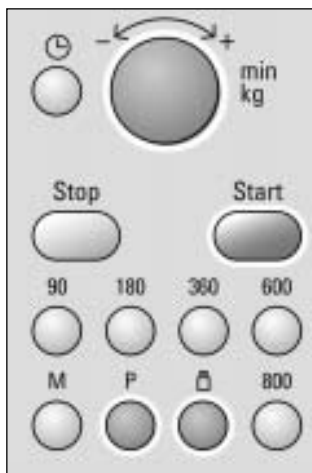
# Automatické programy


Pomocí automatických programů můžete velmi jednoduše rozmrazovat potraviny a rychle a bez problémů připravovat pokrmy.

Vaše mikrovlnná trouba disponuje 7 automatickými programy.

Pro každý program najdete vhodné potraviny a rozsah hmotnosti v tabulkách. V rámci tohoto rozsahu můžete nastavit jakoukoliv hmotnost.

## Nastavení programu



1. Stiskněte tlačítko "P" tolikrát, dokud se neobjeví požadované číslo programu.
2. Stiskněte tlačítko hmotnosti .  
Na displeji se objeví P a navržená hmotnost.
3. Otočným knoflíkem nastavte hmotnost pokrmu.
4. Stiskněte tlačítko Start.

Doba trvání programu viditelně ubíhá.

### Po uplynutí doby programu

Zazní akustický signál. Mikrovlnná trouba se vypne. Stiskněte tlačítko Stop nebo otevřete dvířka mikrovlnné trouby.

### Oprava

Stiskněte dvakrát tlačítko Stop a znovu nastavte.

### Zastavení


Otevřete dvířka mikrovlnné trouby. Po jejich zavření znovu stiskněte tlačítko Start. Provoz běží dál.

### Vymazání

Stiskněte dvakrát tlačítko Stop.

## Poznámky

U některých programů zazní po určité době akustický signál. Otevřete dvířka mikrovlnné trouby a pokrmu zamíchejte, případně obraťte maso nebo drůbež. Po zavření dvířek stiskněte znovu tlačítko Start.

Stisknutím tlačítka "P" a  můžete zjistit číslo programu a hmotnost. Zjišťovaná hodnota se objeví na 3 sekundy na displeji.

---

## Programy na rozmrazování

Pomocí 4 automatických programů můžete rozmrazovat maso, drůbež a chléb.

### Příprava potravin

Rozmrazujte potraviny zmrazené a skladované při  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ , rozložené co nejvíce do plochy a rozdělené na porce.

Před rozmrazováním potraviny vždy rozbalte a zvažte. Hmotnost využijte k nastavení programu.

### Nádoby

Položte potravinu na mělkou nádobu vhodnou do mikrovlnné trouby, např. na skleněný nebo porcelánový talíř a nepřikrývejte ho.

### Doba odpočinku

Rozmražené potraviny byste měli nechat 10 – 30 minut odpočívat, aby se vyrovnaly teploty.

Velké kusy masa vyžadují delší dobu odpočinku než malé. Nízké kusy masa a mleté maso byste měli před dobou odpočinku od sebe oddělit.

Potom můžete potraviny dále zpracovávat, i když je v silných kusech masa ještě určitá část vnitřku zmrzlá. U drůbeže můžete v této době vyjmout vnitřnosti.

### Akustický signál

U některých programů zazní po určité době akustický signál. Otevřete dvířka mikrovlnné trouby a pokrmu zamíchejte, případně obraťte maso nebo drůbež. Po zavření dvířek stiskněte znovu tlačítko Start.



## Pozor!

Při rozmrazování masa a drůbeže se uvolňuje voda. Při obracení potravin tuto vodu slijte, ale v žádném případě ji nepoužívejte a dbejte na to, aby nepřišla do styku s jinými potravinami.

Potraviný	Číslo programu	Rozsah hmotnosti
Mleté maso	P 01	0,2 – 1,0 kg
Porce masa	P 02	0,2 – 1,0 kg
Kuře, porce kuřete	P 03	0,4 – 1,8 kg
Chléb	P 04	0,2 – 1,0 kg

## Programy na vaření

Pomocí tří automatických programů můžete vařit rýži, brambory nebo zeleninu.

### Nádoby

Potraviný vařte zásadně v nádobě vhodné do mikrovlnné trouby s pokličkou. Na rýži byste měli používat velkou, vysokou nádobu.

### Příprava potravin

Potraviný zvažte. Tento údaj potřebujete k nastavení programu.

Rýže: Nepoužívejte rýži ve varných sáčcích. Podle údajů výrobce na obalu rýže přidejte potřebné množství vody. Obvykle je to dvakrát až třikrát více, než je hmotnost rýže.

Brambory: Na vařené brambory rozkrájejte syrové brambory na malé stejnoměrné kousky. Na 100 g brambor přidejte lžici vody a trochu soli.

Čerstvá zelenina: Čerstvou, očištěnou zeleninu zvažte. Zeleninu nakrájejte na malé, stejnoměrné kousky. Na 100 g zeleniny přidejte lžici vody.

### Akustický signál

Během programu zazní po určité době akustický signál. Zamíchejte pokrm.

## Doba odpočinku

Po uplynutí programu pokrm ještě jednou zamíchejte.  
Nechte ještě 5 – 10 minut odpočívat, aby se vyrovnaly teploty.

Výsledky vaření závisejí na kvalitě a vlastnostech potravin.

Potraviny	Číslo programu	Rozsah hmotnosti
Rýže	P 05	0,05 – 0,2 kg
Brambory	P 06	0,15 – 1,0 kg
Zelenina	P 07	0,15 – 1,0 kg

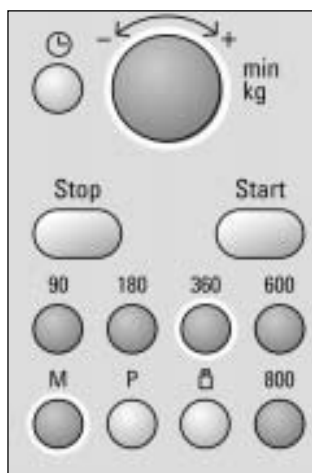
# Paměť

Pomocí paměti můžete sestavit svůj vlastní program. To má smysl v případě, že např. velmi často připravujete určitý pokrm. Použité nastavení můžete uložit do paměti a kdykoliv je znovu z paměti vyvolat.

## Uložení do paměti

Příklad:

360 W, 25 minut



1. Stiskněte tlačítko paměť "M".  
Na displeji se objeví symbol "M".
2. Stiskněte požadovaný mikrovlnný výkon. Na displeji se objeví symbol "M", zvolený mikrovlnný výkon a údaj 1:00 min.
3. Otočným knoflíkem nastavte dobu.
4. Nastavení potvrďte stisknutím tlačítka "M".  
Na displeji se znovu objeví denní čas.

Nastavení je uloženo do paměti.

## Poznámky

Paměť můžete také uložit a ihned spustit. Netiskněte na závěr tlačítko "M", nýbrž tlačítko Start.

Několik různých mikrovlnných výkonů po sobě do paměti uložit nelze.

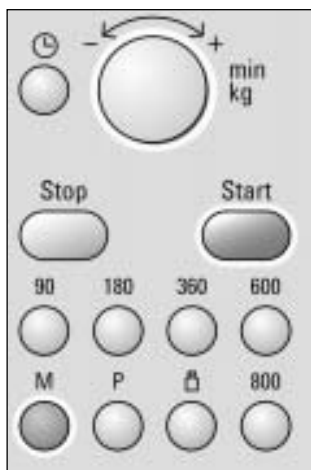
Automatické programy nemůžete ukládat do paměti.

Nové obsazení paměti:

Stiskněte tlačítko "M". Objeví se staré nastavení. Uložte do paměti nový program jak je popsáno v bodech 1 až 4.

## Spuštění paměti

Program uložený do paměti můžete spustit velmi jednoduše. Postavte pokrm do mikrovlnné trouby. Zavřete dvířka.



1. Stiskněte tlačítko "M".  
Na displeji se objeví nastavení uložená do paměti.
2. Stiskněte tlačítko Start.  
Doba trvání ubíhá viditelně na displeji.

### Po uplynutí doby

Zazní akustický signál. Mikrovlnná trouba se vypne. Otevřete dvířka mikrovlnné trouby nebo stiskněte tlačítko Stop.

### Zastavení

Otevřete dvířka mikrovlnné trouby. Po jejich zavření znovu stiskněte tlačítko Start. Provoz pokračuje.

### Vymazání nastavení

Stiskněte dvakrát tlačítko Stop nebo otevřete dvířka mikrovlnné trouby a stiskněte jednou tlačítko Stop.

---

## Změna trvání signálu

Jakmile se mikrovlnná trouba vypne, zazní akustický signál. Trvání akustického signálu můžete změnit.

Stiskněte přibližně na 6 sekund tlačítko start.

Nové trvání signálu se uloží. Na displeji se znovu objeví denní čas.

Možnosti:

trvání signálu krátké – 3 tóny

trvání signálu dlouhé – 30 tónů

---

## Čištění a ošetřování



V žádném případě nepoužívejte k čištění vysokotlaké čističe nebo parní čističe! Hrozí zkrat!

Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky. Může se poškodit povrch spotřebiče. Pokud se takový prostředek dostane na přední stěnu spotřebiče, ihned jej setřete vodou.

---

## Čisticí prostředky

---

### Vnější plášť spotřebiče s nerezovou čelní stěnou

Mycí roztok, pak měkkým hadrem dosucha otřete.

Vápenité stopy a skvrny od tuku, škrobu a bílkovin vždy ihned odstraňte.

V servisu nebo v odborných prodejnách jsou k dostání speciální prostředky na čištění nerezů.

---

### Prohlubeň ve varném prostoru

Vlhký hadr, protože pohonem otočného talíře se nesmí dovnitř spotřebiče dostat žádná voda.

---

### Varný prostor

Horký mycí roztok nebo voda s octem, pak měkkým hadrem dobře osušte.

---

### Otočný talíř a válečkový kroužek

Mycí roztok.

Když budete znovu nasazovat otočný talíř, musí správně zaklapnout.

---

### Okénko ve dvířkách

Čisticí prostředek na sklo.

---

### Těsnění

Mycí roztok, pak měkkým hadrem otřete dosucha.

---

# Co dělat při poruše?

Pokud se vyskytne nějaká porucha, může být její příčinou často jen maličkost. Než budete volat do servisu, řiďte se následujícími pokyny:

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Spotřebič nefunguje.	Vídlíce síťového přívodu není v zásuvce.	Zasuňte vidlici do zásuvky.
	Výpadek proudu	Zkontrolujte, zda funguje osvětlení v kuchyni.
	Vypadl jistič.	Zapněte jistič.
	Chyba v obsluze	Vypněte jistič a za 10 sekund jej znovu zapněte.
Na displeji svítí tři nuly.	Výpadek proud	Nastavte znovu hodiny.
Spotřebič není v provozu. Na displeji svítí doba.	Nedopatřením došlo k manipulaci s otočným knoflíkem.	Stiskněte tlačítko Stop.
	Po nastavení nebylo stisknuté tlačítko Start.	Stiskněte tlačítko Start nebo vymažte nastavení tlačítkem Stop.
Mikrovlny nefungují.	Dvířka nejsou úplně zavřená.	Zkontrolujte, zda dvířka neblokují zbytky pokrmů nebo cizí předmět.
	Není stisknuté tlačítko Start.	Stiskněte tlačítko Start.
Pokrm se pomaleji ohřívají než dosud.	Je nastaven příliš nízký mikrovlnný výkon.	Nastavte vyšší mikrovlnný výkon.
	V mikrovlnné troubě je větší množství pokrmu než jindy.	Dvojnásobné množství – dvojnásobný čas.
	Pokrm byly chladnější než jindy.	Pokrm během ohřevu zamíchejte nebo obraťte.
Otočný talíř vydává skřípavý nebo pisklavý zvuk.	V místech pohonu otočného talíře je nečistota nebo cizí předmět.	Vyčistěte prohlubeň a válečkový kroužek v ohřívacím prostoru.
Mikrovlnný provoz je bez zjevného důvodu přerušen.	Mikrovlnný provoz má poruchu.	Pokud se tato porucha objeví znovu, zavolejte do servisu.

**Opravy směji provádět pouze servisní technici, vyškolení výrobcem.** Při neodborně prováděných opravách se vystavujete velkému nebezpečí.

---

# Servis

Pokud váš spotřebič vyžaduje opravu, náš servis je vám k dispozici. Adresu a telefonní číslo nejbližšího servisu najdete v telefonním seznamu. Také uvedené centrální servisy vám sdělí, kde se v blízkosti vašeho bydliště nachází servisní středisko.

## Číslo E-Nr. a FD-Nr.

V servisu uvádějte vždy číslo výrobku (E-Nr.) a výrobní číslo (FD-Nr.) svého spotřebiče. Typový štítek s těmito čísly najdete po otevření dvířek ohřívacího prostoru vpravo. Abyste v případě poruchy nemuseli čísla dlouho hledat, raději si údaje o svém spotřebiči hned zaznamenejte sem.

E-Nr.	FD
Servis ■	

## Technické údaje

Vstupní napětí	AC 220 – 230 V, 50 Hz
Příkon	1 270 W
Maximální výstupní výkon	800 W
Výkon grilu	1 000 W
Frekvence mikrovln	2 450 MHz

Rozměry (v × š × h)	
– mikrovlnná trouba	28 × 46,2 × 32 cm
– ohřívací prostor	19,4 × 29 × 30 cm

Hmotnost	13,5 kg
Certifikace VDE	ano
Znak CE	ano

Tento spotřebič odpovídá normě EN 55011, příp. CISPR 11.  
Je to výrobek ze skupiny 2, třídy B.

Skupina 2 znamená, že mikrovlny se produkují za účelem ohřevu potravin. Třída B znamená, že tento spotřebič je vhodný pro soukromé domácnosti.



## **Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě**

Vážený zákazníku,

dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb a nařízení vlády č.168/1997 Sb., 169/1997 Sb. a 177/1997 Sb. a příslušných nařízení vlády.

Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

## **Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků**

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

## **Záruční podmínky**

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákonné záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazným dokladem práv uživatele pro uznání prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

### **Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:**

- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebením vzniklé používáním spotřebiče

### **Rozšířená záruka nad rámec zákona**

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

### **Upozornění pro prodejce**

Prodejce je povinen dát zákazníkovi platný prodejní doklad, kde bude uvedeno datum prodeje a označení spotřebiče a na požádání zákazníka je povinen vystavit správně a úplně vyplněný záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol.

„Spotřebič není určený pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými a nebo mentálními schopnostmi, a nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled a nebo je nepoučila o používání spotřebiče.“

# SEZNAM AUTORIZOVANÝCH SERVISŮ DOMÁCÍCH SPOTŘEBIČŮ BOSCH A SIEMENS

Firemní servis + prodej náhradních dílů:

BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Pekařská 10b, 155 00 Praha 5

telefon: +420 251 095 546

fax: +420 251 095 559

Firma	Ulice	Město	telefon	mail
A PROFI SERVIS s.r.o.	Pražská 83	294 71 Benátky nad Jizerou	603201133	aprofiservis@seznam.cz
ALPHA Obchod@Atelier s.r.o.	Purkyňova 101	563 01 Lanskýrou	465322747 465320298	servis@alphaobchod.cz info@alphaobchod.cz
B. I. SERVIS	Horova 9	400 01 Ústí n./Labem	472734300 603202588	stepankova@biservis.cz info@biservis.cz
B. I. SERVIS	Bergmannova 112	356 04 Sokolov - Dolní Rychnov	608151231	info@klservis.eu
Bekl	Bílková 3011	390 02 Tábor	381256300 381256303	pracky@email.cz
BMK servis s.r.o.	Chýnovská 98	391 56 Tábor- Měšice	800231231	tabor@bmkervis.cz
Bosch servis centrum spol. s r.o.	Nábřeží 596	760 01 Zlín	577211029	bosch@boschservis.cz
Dana Bednaříková	Charbulova 73	618 00 Brno	548530004	petr.bednarik@seznam.cz
Elektoservis Komárek	Dolní novosadská 78/43	779 00 Olomouc 9	585434844 585435688	servis@ekomarek.cz sklad@ekomarek.cz
ELEKTRO Jankovský s.r.o.	nám. Míru 204	388 01 Blatná	383422554 607749068	blatna@jankovsky.cz elektro@jankovsky.cz
ELEKTRO TREFILÍK s.r.o.	Malá strana 286	696 03 Dubňany	518365157 602564967	treflik@wo.cz
ELEKTROSERVIS KOLÁČEK s.r.o.	Polní 20	790 81 Česká Ves u Jeseniku	602767106 774811730 584428208	elektro.kolacek@centrum.cz
ELMOT v.o.s	Blahoslavova 1a	370 04 České Budějovice	387438911 731583433 387437681	elmotcb@seznam.cz
Faraheit servis s.r.o.	Kaštanová 12	620 00 Brno	548210358	faraheit.servis@seznam.cz
Irena Komárková ml.	Slovanské údolí 31	318 00 Plzeň	724888887 377387406 377387057	servis-ap@volny.cz
Jan Liška	Ždárského 214	674 01 Třebíč	602758214	info@elso-servis.cz
Jan Škaloud	17. listopadu 360	530 02 Pardubice	602405453	jsk@jjbosch.cz
Karel Veselý	Gagarinova 39	669 02 Znojmo	515246788 515264792	elservisznprodejna@tiscali.cz
Lumír Majnuš	Bílovecká 146	747 06 Opava 6	724043490 723081976 602282902	mezerova@elektroservis-majnus.cz hulvova@elektroservis-majnus.cz vana@elektroservis-majnus.cz
Marek Pollet	Vřesinská 24	326 00 Plzeň	377241172 733133300	pollet@volny.cz
Martin Jansta	Tovární 17	280 02 Kolín 5	321723670 602353998	janstovi@volny.cz
Martin Linhart	Letců 1001	500 02 Hradec Králové	603240252	linhartmartin@volny.cz
Martin Wlazlo MW	Žerotinova 1155/3	702 00 Ostrava - Moravská Ostrava	602709146 595136057	info@elektroopravna.cz servis@elektroopravna.cz
Petr KŮČERA	Topolová 1234	434 01 Most	476441914	serviskucera@seznam.cz
RADEK MENČÍK	Proletářská 120	460 02 Liberec 23	482736542 602288130	elektroservis.mencik@seznam.cz
Stanislav Novotný	Hoblíkova 15	741 01 Nový Jičín	724269275 556702804	sano@iol.cz
VIKI, spol. s r.o.	Majakovského 8	586 01 Jihlava	567303546	viki.servis@iol.cz
Wh-servis s.r.o.	Žitavská 63	460 11 Liberec 11	774573399	wh-servis@volny.cz
Servis Černý s.r.o.	Mírové náměstí 99	550 01 Bourmov	491522881	servis.cerny@tiscali.cz
Caffe Idea - Blažek	Cacovická 66a	618 00 Brno	541240656	info@caffeidea.cz

S výhradou průběžných změn, aktuální seznam servisů najdete na webových stránkách [www.bosch-spotrebice.cz](http://www.bosch-spotrebice.cz).



**POZOR!**

**MIKROVLNNÁ ENERGIA  
NEODSTRAŇUJTE TENTO KRYT!**

Opravu môže vykonávať len odborný servis.

(Toto upozornenie vystrihnite a nalepte na zadnú stranu mikrovlnnej rúry.)

**Návod na obsluhu**

---

---

**HMT 75M421**

**HMT 75M451**

---

---

**Aby vám varenie prinášalo rovnako veľkú radosť ako stolovanie,**

prečítajte si, prosím, tento návod na obsluhu. Budete tak môcť využívať všetky technické prednosti svojej novej mikrovlnnej rúry.

Získate dôležité informácie o bezpečnosti. Zoznámite sa s jednotlivými časťami svojho nového spotrebiča. A krok za krokom vám ukážeme, ako ho nastavovať. Je to celkom jednoduché.

V tabuľkách nájdete pre bežné pokrmy hodnoty nastavení a výšky zasunutí. Všetko bolo testované v našom kuchynskom štúdiu.

A ak by sa na mikrovlnnej rúre niekedy vyskytla nejaká porucha - nájdete v návode taktiež informácie, ako si môžete malé poruchy odstrániť sami. Podrobný obsah vám pomôže v rýchlej orientácii v texte.

A teraz vám už prajeme dobrú chuť.

---

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 1 J dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia. Aktuálny návod nájdete na webových stránkach [www.bosch-spotrebice.sk](http://www.bosch-spotrebice.sk)

---

# Obsah

<b>Pred pripojením nového spotrebiča</b> .....	<b>4</b>
Pred inštaláciou .....	4
<b>Umiestnenie a pripojenie</b> .....	<b>4</b>
<b>Dôležité informácie</b> .....	<b>5</b>
Bezpečnostné pokyny .....	5
Bezpečnostné pokyny pri použití mikrovln .....	7
<b>Ovládací panel</b> .....	<b>9</b>
Príslušenstvo .....	10
<b>Pred prvým uvedením do prevádzky</b> .....	<b>11</b>
<b>Mikrovlny</b> .....	<b>12</b>
Riad .....	12
Mikrovlnné výkony .....	13
Nastavenie výkonu .....	14
<b>Tabuľky a tipy</b> .....	<b>15</b>
Rozmrazovanie .....	15
Poznámky k tabuľkám .....	15
Rozmrazovanie, zohrievanie alebo varenie mrazených pokrmov .....	17
Zohrievanie pokrmov .....	18
Varenie pokrmov .....	19
<b>Tipy k mikrovlnám</b> .....	<b>20</b>
<b>Automatické programy</b> .....	<b>21</b>
Nastavenie programu .....	21
Programy na rozmrazovanie .....	22
Programy na varenie .....	23
<b>Pamäť</b> .....	<b>25</b>
Uloženie do pamäti .....	25
Spustenie pamäti .....	26
<b>Zmena trvania signálu</b> .....	<b>27</b>
<b>Čistenie a údržba</b> .....	<b>27</b>
Čistiace prostriedky .....	27
<b>Čo robiť pri poruche?</b> .....	<b>28</b>
<b>Servis</b> .....	<b>29</b>
Technické údaje .....	30

---

# Pred pripojením nového spotrebiča

## Dôležité bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si pozorne tento návod na obsluhu a montáž. Len tak dokážete svoj nový spotrebič bezpečne a správne ovládať.

Tento návod na obsluhu a montáž si dobre uschovajte. Ak budete spotrebič predávať niekomu ďalšiemu, priložte taktiež tento návod.

---

## Pred inštaláciou

### Ekologická likvidácia



Obal likvidujte ekologicky.

Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2002/96/EG o elektrických a elektronických vyslužilých spotrebičoch (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Táto smernica stanovuje rámec pre odber a recykláciu vyslužilých spotrebičov platný v celej Európskej únii.

### Poškodenie pri preprave

Po vybalení spotrebič preskúšajte. Ak zistíte, že je poškodený, nesmiete ho pripojiť.

### Elektrické pripojenie

V prípade, že je poškodený sieťový prívod, môže ho vymeniť len odborník vyškolený výrobcom. Len tak sa vyhnete hroziacemu nebezpečenstvu.

---

# Umiestnenie a pripojenie

Tento spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti.

Stolový spotrebič postavte na rovnú pevnú podložku (minimálne 85 cm nad podlahou). Vetracie otvory na ľavej strane, zadnej a spodnej strane musia zostať voľné.

Spotrebič je vybavený sieťovým prívodom ukončeným vidlicou a môže sa pripojiť len do predpisovo inštalovanej zásuvky s ochranným kontaktom. Istením daného obvodu musí byť 10 A (automatický istič L alebo B). Napätie v sieti musí zodpovedať napätiu uvedenému na typovom štítku spotrebiča.

Presun zásuvky alebo výmenu sieťového prívodu kábla môže uskutočňovať len odborný elektrikár. Zásuvka, do ktorej je spotrebič pripojený, musí byť stále prístupná.

Nepoužívajte žiadne niekoľkonásobné zásuvky a predĺžovacie káble. Pri preťažení môže dôjsť k ich vznieteniu.

---

# Dôležité informácie

---

## Bezpečnostné pokyny

Tento spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti. Používajte ho výhradne len na prípravu pokrmov.

## Deti a mikrovlny

Deti môžu mikrovlnné spotrebiče používať len v prípade, že dostali príslušné poučenie. Deti musia vedieť tento spotrebič správne ovládať a uvedomovať si nebezpečenstvo, na ktoré sa upozorňuje v návode na obsluhu.

Deti musia byť pri použití spotrebiča pod dohľadom, aby spotrebič nepoužívali na hru.

## Horúce plochy

V žiadnom prípade sa nedotýkajte povrchov výhrevných a varných spotrebičov. Počas prevádzky sú horúce. Deti k nim zásadne nepúšťajte. Nebezpečenstvo popálenia!

Dávajte pozor na to, aby ste do dvierok mikrovlnnej rúry neprivrelí sieťovú šnúru elektrospotrebičov. Môže sa poškodiť izolácia. Hrozí skrat a zásah elektrickým prúdom!

Nepoužívajte vrchnú stranu spotrebičov ako odkladaciu plochu. Môže dôjsť k vznieteniu!

## Varný priestor

V žiadnom prípade neskladujte vo varnom priestore horľavé predmety. Pri zapnutí mikrovlnnej rúry by sa mohli vznietiť. Hrozí vám popálenie!

Keď sa vo varnom priestore vyskytne dym, neotvárajte dvierka mikrovlnnej rúry. Vytiahnite koncovku sieťovej šnúry zo zásuvky.

V žiadnom prípade nezapínajte mikrovlnnú rúru bez pokrmov vo varnom priestore. Mohlo by dôjsť k preťaženiu spotrebiča. Výnimku predstavuje krátkodobý test (viď kapitola Mikrovlny, riad).

Nikdy nepoužívajte mikrovlnnú rúru bez vloženého otočného taniera.

Nekladte potraviny priamo na otočný tanier. Vždy používajte aj nádoby.

Tekutiny ktoré vykypeli sa nesmú dostať pohonom otočného taniera do vnútra spotrebiča. Sledujte priebeh ohrievania. Nastavujte krátky čas a len ak je to nevyhnutné, nastavte dlhší čas.



## **Dvierka spotrebiča a tesnenie**

Ak má spotrebič poškodené dvierka, v žiadnom prípade ho neuvádzajte do prevádzky. Mikrovlnná energia by sa mohla šíriť von. Zavolajte do servisu.

Dvierka mikrovlnnej rúry sa musia dobre zatvárať. Ak je tesnenie veľmi znečistené, dvierka sa počas prevádzky správne nezatvárajú. Môžu sa poškodiť steny vedľajších kuchynských skriniek. Tesnenie dvierok udržiajte trvalo v čistote.

## **Okolie**

Nevystavujte mikrovlnnú rúru vysokým teplotám a vysokej vlhkosti.

## **Čistenie**

V žiadnom prípade nepoužívajte na čistenie vysokotlakové čističe alebo parné čističe! Hrozí skrat a zásah elektrickým prúdom!

Mikrovlnnú rúru čistite pravidelne a odstraňujte zvyšky jedla. Pri nedostatočnom čistení sa môže narušiť jej povrch a môže časom zhrdzavieť. Hrozí únik mikrovlnnej energie do okolia!

## **Opravy**

Opravy môžu vykonávať len servisní technici vyškolení výrobcom. Pri neodborne vykonávaných opravách sa vystavujete veľkému nebezpečenstvu.

V žiadnom prípade nevykonávajte opravárske alebo údržbárske práce, pri ktorých sa musí demontovať kryt chrániaci pred mikrovlnnou energiou. Zavolajte vždy do servisu.

Nikdy neotvárajte plášť mikrovlnnej rúry. Tento spotrebič pracuje s vysokým napätím.

Keď má spotrebič poruchu, vytiahnite koncovku sieťového kábla zo zásuvky alebo vypnite poistku. Zavolajte do servisu.

Nikdy sami nevymieňajte žiarovku vo varnom priestore. Zavolajte do servisu.

## Bezpečnostné pokyny pri použití mikrovln

### Príprava potravín



Mikrovlny využívajte výhradne na prípravu potravín. Iné použitie môže byť nebezpečné a môže spôsobiť poškodenie spotrebiča. Napríklad pirôžky obsahujúce obiloviny sa môžu po ohrievaní v mikrovlnnej rúre vznietiť aj po niekoľkých hodinách. Môžete spôsobiť požiar!

Deti môžu mikrovlnné spotrebiče používať len v prípade, že boli poriadne poučené. Deti musia vedieť tento spotrebič správne ovládať a uvedomovať si nebezpečenstvo, na ktoré sa upozorňuje v návode na obsluhu.

### Mikrovlnný výkon a čas



Nikdy nenastavujte veľmi vysoký mikrovlnný výkon alebo veľmi dlhý čas. Potraviny sa môžu vznietiť. Spotrebič sa môže poškodiť. Môže dôjsť aj k požiaru! Riadte sa podľa údajov uvedených v návode na obsluhu.

### Riad



V žiadnom prípade nepoužívajte riad, ktorý je pre mikrovlny nevhodný.

Nádoby z porcelánu a z keramiky môžu mať v rukovätiach a v pokrievkach malé otvory. Za nimi sa skrýva dutý priestor. Vlhkosť, ktorá do dutého priestoru prenikne, môže spôsobiť prasknutie danej časti. Hrozí vám poranenie!

Zohriate pokrmy odovzdávajú teplo a nádoby môžu byť horúce. Hrozí vám popálenie! Nádoby a príslušenstvo vyťahujte z mikrovlnnej rúry len s použitím chňapky.

### Obaly



Nikdy nezohrievajte pokrmy v obaloch, ktoré ich majú udržiavať teplé. Hrozí nebezpečenstvo, že sa vznietiť! Nikdy neohrievajte bez dozoru potraviny v nádobách z plastu, z papiera alebo z iných horľavých materiálov.

Pri potravinách vzduchotesne uzatvorených môže obal pri ohrievaní prasknúť. Hrozí vám popálenie! Riadte sa údajmi na obale. Pokrmy vyťahujte z mikrovlnnej rúry vždy len pomocou chňapky.

## Nápoje



Pri ohrievaní tekutín môže dôjsť k prehriatiu. To znamená, že tekutina dosiahne teplotu varu, bez toho aby z nej stúpali typické bubliny. Už pri nepatrnom otrase nádoby sa potom tekutina môže prudko vyvrieť alebo vystreknúť. A môžete sa popáliť. Pri ohreve tekutín vložte preto vždy do nádoby lyžičku. Tak zabránite prehriatiu tekutiny.

V žiadnom prípade neohrievajte nápoje v pevne uzatvorených nádobách. Môžu explodovať!

Nikdy nezahrievajte na veľmi vysokú teplotu alkoholické nápoje. Môžu explodovať!

## Detská výživa



Detskú výživu nikdy nezohrievajte v uzatvorených nádobách. Pred ohrievaním vždy zložte veko s cumlíkom. Po zohriatí výživu dobre premiešajte a pretrepte. Len tak sa teplota rovnomerne rozloží. Dieťaťu hrozí popálenie! Skôr ako budete výživu dieťaťu podávať, ešte raz teplotu skontrolujte.

## Potraviny so škrupinou alebo so šupkou



Nikdy nevarujte vajíčka v škrupine. Nezohrievajte natvrdo uvarené vajcia. Môžu prudko prasknúť. To isté taktiež platí pre plody mora v lastúrach a pancieroch. Môžete sa veľmi jednoducho popáliť!

Keď pripravujete volské oko, alebo vajce v skle musíte vopred prepichnúť žĺtko.

Pri potravinách s pevnou škrupinou alebo so šupkou, napr. pri jablkách, paradajkách, zemiakoch, klobásach, môže šupka prasknúť. Pred ohrievaním preto škrupinu alebo šupku prepichnete.

## Sušenie potravín



V mikrovlnnej rúre v žiadnom prípade nesusťte potraviny. Hrozí, že sa vznietia!

## Potraviny s malým obsahom vody



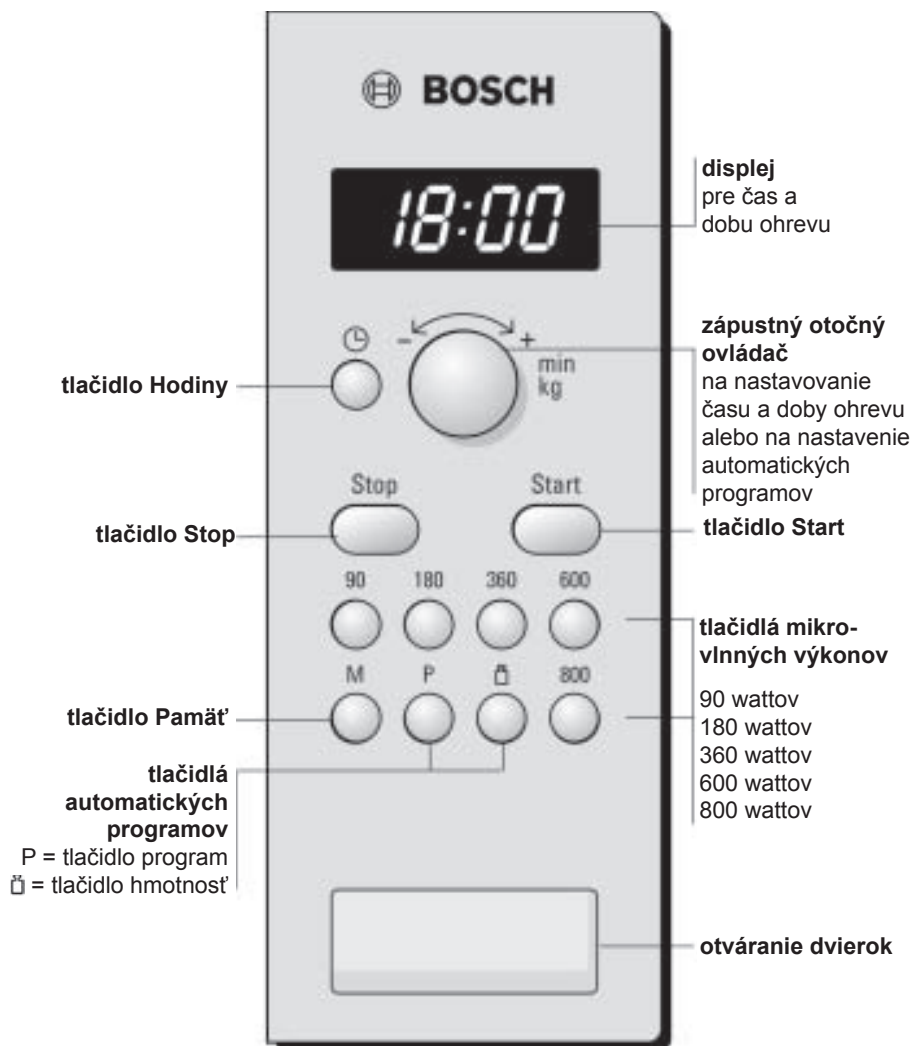
Nerozmrazujte a nezohrievajte potraviny s malým obsahom vody, ako napr. chlieb, na vysoký výkon alebo veľmi dlho. Hrozí, že sa vznietia!

## Stolový olej



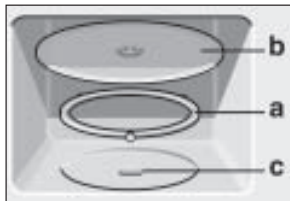
V žiadnom prípade nerozpaľujte v mikrovlnnej rúre stolový olej. Hrozí vznietenie!

# Ovládací panel



## Príslušenstvo

### Otočný tanier



Otočný tanier sa nasadí takto:

1. Do vybrania v ohrievacom priestore vložte valčekový krúžok **a**.
2. Otočný tanier **b** nechajte zaklapnúť do pohonu **c** uprostred dna zohrievacieho priestoru.

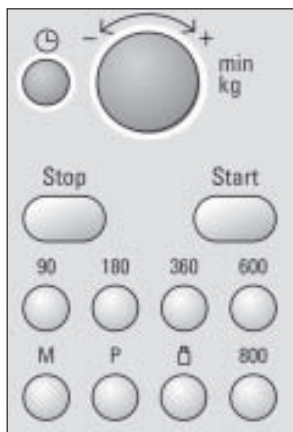
Mikrovlnnú rúru používajte len s nasadeným otočným tanierom. Dbajte na to, aby správne zaklapol. Otočný tanier sa môže otáčať doľava alebo doprava.

# Pred prvým uvedením do prevádzky

Hneď ako je spotrebič pripojený k elektrickej sieti, alebo po ukončení výpadku prúdu sa na displeji rozsvietia tri nuly.

## Nastavenie denného času

Na nastavenie potrebujete tmavé tlačidlá na obrázku.



1. Stlačte tlačidlo hodiny 🕒.  
Na displeji sa zobrazí údaj 12:00 a 🕒.
2. Otočným ovládačom nastavte denný čas.
3. Stlačte tlačidlo hodiny 🕒.  
Na displeji zhasne 🕒.

Aktuálny denný čas je nastavený.

## Zakrytie denného času

Stlačte tlačidlo hodiny 🕒 a potom tlačidlo Stop. Ukazovateľ je tmavý.

## Nové nastavenie denného času

Stlačte tlačidlo hodiny 🕒. Na displeji sa zobrazí 12:00. Nastavte denný čas, ako je opísané v bode 2 a 3.

## Zmena denného času, napr. pri prechode z letného na zimný čas

Nastavte denný čas, ako je opísané v bode 1 až 3.

---

# Mikrovlny

Mikrovlny sa v potravinách premenia na teplo. Mikrovlny sú vhodné na rýchle rozmrazovanie, zohrievanie, rozpustenie a na varenie.

Mikrovlnnú rúru si hneď vyskúšajte. Ohrejte napríklad šálku vody na čaj.

Zoberte veľkú šálku bez zlatého alebo strieborného dekoru a vložte do nej lyžičku. Postavte šálku s vodou na otočný tanier.

1. Stlačte tlačidlo 800 W.
2. Otočným ovládačom nastavte 1:30 min.
3. Stlačte tlačidlo Start.

Po 1 minúte a 30 sekundách zaznie akustický signál. Voda je horúca.

Zatiaľ čo budete piť čaj, prečítajte si ešte raz bezpečnostné pokyny na začiatku tohto návodu na obsluhu. Sú totiž veľmi dôležité.

---

## Riad

### Vhodný riad

Do mikrovlnnej rúry sú vhodné nádoby odolné vysokým teplotám zo skla, sklokeramiky, porcelánu, keramiky alebo teplotne odolného plastu. Týmito materiálmi prenikajú mikrovlny.

Môžete tiež použiť priamo servírovací riad. Ušetríte si tak premiestňovanie pokrmov.

Nádoby so zlatým alebo strieborným dekorom používajte len v prípade, ak výrobca výslovne zaručuje, že sú vhodné pre mikrovlny.

### Nevhodný riad

Nevhodné sú kovové nádoby.

Kov neprepúšťa mikrovlny. V uzatvorených kovových nádobách zostanú pokrmy studené.

Pozor! Kov - napr. lyžička v pohári - musí byť vzdialená minimálne 2 cm od stien ohrievacieho priestoru a od vnútornej strany dvierok. Iskry môžu zničiť vnútornú sklenenú výplň dvierok.

## Test vhodnosti nádoby

Mikrovlnnú prevádzku nikdy nezapínajte bez pokrmov v ohrievacom priestore.

Jedinú výnimkou predstavuje nasledujúci test vhodnosti nádoby.

Ak si nie ste istý, či je nádoba vhodná pre použitie v mikrovlnnej rúre, uskutočnite tento test. Postavte do mikrovlnnej rúry na 30 až 60 sekúnd prázdnu nádobu a zapnite maximálny výkon. Počas zohrievania kontrolujte teplotu. Nádoba by mala zostať studená alebo je vlažná na dotyk. Ak je horúca, alebo keď z nej odletujú iskry, je nádoba nevhodná.

---

## Mikrovlnné výkony

Mikrovlnný výkon	vhodný na
800 W	ohrev tekutín
600 W	ohrev a varenie pokrmov
360 W	varenie mäsa a ohrev citlivých pokrmov
180 W	rozmrazovanie a ďalšie varenie
90 W	rozmrazovanie citlivých pokrmov

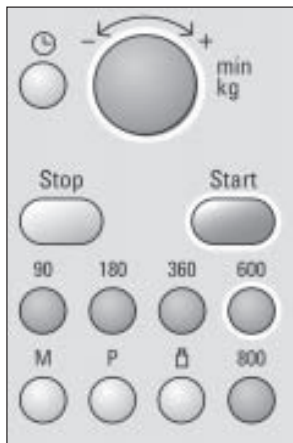
## Poznámka

Mikrovlnný výkon 800 W môžete nastaviť na 30 minút, výkon 600 W na 1 hodinu, ostatné stupne výkonu na 1 hodinu a 39 minút.



## Nastavenie výkonu

Príklad: 600 W



1. Stlačte tlačidlo požadovaného mikrovlnného výkonu. Na displeji sa rozsvieti nastavený mikrovlnný výkon a zobrazí sa údaj 1:00 min.

2. Otočným ovládačom nastavte dobu ohrevu.

3. Stlačte tlačidlo Start.

Doba ohrevu viditeľne ubieha.

### Po uplynutí doby ohrevu

Zaznie akustický signál. Otvorte dvierka mikrovlnnej rúry alebo stlačte Stop. Na displeji sa opäť zobrazí denný čas.

### Zmena doby ohrevu

Otočným ovládačom zmeňte dobu ohrevu a znovu zapnite mikrovlnnú rúru.

### Zastavenie

Jedenkrát stlačte tlačidlo Stop alebo otvorte dvierka mikrovlnnej rúry. Zatvorte dvierka a opäť stlačte tlačidlo Start.

### Vymazanie

Stlačte dvakrát tlačidlo Stop alebo otvorte dvierka mikrovlnnej rúry a stlačte raz tlačidlo Stop.

### Poznámka

Taktiež môžete najskôr nastaviť dobu ohrevu a až potom mikrovlnný výkon.

---

# Tabuľky a tipy

---

## Poznámky k tabuľkám

V nasledujúcich tabuľkách nájdete veľa možností a hodnoty nastavení mikrovlnnej rúry.

Časové údaje v tabuľkách sú orientačné hodnoty. Sú závislé na použitých nádobách, na kvalite, teplote a vlastnostiach potravín.

V tabuľkách sú často uvedené časové intervaly. Nastavte najskôr kratší čas, a ak to bude potrebné, čas predĺžte.

Je možné, že máte k dispozícii iné množstvá, ako tie, ktoré sú uvedené v tabuľkách. Pre tento prípad existuje takéto nepísané pravidlo:

dvojnásobné množstvo - takmer dvojnásobná doba ohrevu  
polovičné množstvo - polovičná doba ohrevu

Nádoby postavte vždy na otočný tanier.

---

## Rozmrazovanie

Mrazené potraviny postavte v otvorenej nádobe na otočný tanier.

Pri rozmrazovaní mäsa, hydiny alebo rýb sa uvoľňuje voda. Pri otáčaní potravín túto vodu zlejte, ale v žiadnom prípade ju nepoužívajte a dbajte na to, aby neprišla do styku s inými potravinami.

Potraviny počas rozmrazovania 1 - 2 x obráťte alebo zamiešajte. Veľké kusy by ste mali obrátiť niekoľkokrát.

Rozmrazené potraviny nechajte ešte 10 - 20 minút odpočívať pri izbovej teplote, aby sa v nich vyrovnala teplota. Pri hydine môžete potom vybrať vnútornosti. Mäso môžete ďalej spracovávať aj v prípade, že nejaká malá časť vnútri zostala ešte zmrznutá.

<b>Potraviny</b>	<b>Množstvo</b>	<b>Mikrovlnný výkon [W], Doba ohrevu [min]</b>	<b>Poznámky</b>
Hovädzie, bravčové, teľacie mäso v celku (s kosťou alebo bez)	800 g 1000 g 1500 g	180 W, 15 min + 90 W, 10 - 20 min 180 W, 20 min + 90 W, 15 - 25 min 180 W, 30 min + 90 W, 20 - 30 min	
Kusy alebo plátky hovädzieho, bravčového, teľacieho mäsa	200 g 500 g 800 g	180 W, 2 min + 90 W, 4 - 6 min 180 W, 5 min + 90 W, 5 - 10 min 180 W, 8 min + 90 W, 10 - 20 min	Pri obrátení od seba jednotlivej porcie oddeľte.
Mleté mäso, miešané	200 g 500 g 800 g	90 W, 10 min 180 W, 5 min + 90 W, 10 - 15 min 180 W, 8 min + 90 W, 10 - 20 min	Zmrazuje čo najviac naplocho. Počas rozmrazovania niekoľkokrát obráťte a rozmrazené mäso oddeľte.
Hydina, poprípade porcia hydiny	600 g 1200 g	180 W, 8 min + 90 W, 10 - 15 min 180 W, 15 min + 90 W, 20 - 25 min	
Ryby, filety, rybie kotlety, plátky	400 g	180 W, 5 min + 90 W, 10 - 15 min	Rozmrazené časti oddeľte od seba
Zelenina, napr. hrášok	300 g	180 W, 10 - 15 min	
Ovocie, napr. maliny	300 g 500 g	180 W, 7 - 10 min 180 W, 8 min + 90 W, 5 - 10 min	V priebehu opatrne zamiešajte a rozmrazené časti oddeľte od seba.
Maslo	125 g 250 g	180 W, 1 min + 90 W, 2 - 3 min 180 W, 1 min + 90 W, 3 - 4 min	Obal úplne odstráňte.
Chlieb, celý	500 g 1000 g	180 W, 6 min + 90 W, 5 - 10 min 180 W, 12 min + 90 W, 10 - 20 min	
Koláč, suchý napr. trený koláč	500 g 750 g	90 W, 10 - 15 min 180 W, 5 min + 90 W, 10 - 15 min	Kúsky koláča oddeľte od seba. Len pre koláče bez polevy, šľahačky alebo krému.
Koláč, šťavnatý napr. ovocný tvarohový koláč	500 g 750 g	180 W, 5 min + 90 W, 15 - 20 min 180 W, 7 min + 90 W, 15 - 20 min	Len pre koláče bez polevy, šľahačky alebo želatíny.

## Rozmrazovanie, zohrievanie alebo varenie mrazených pokrmov

Hotové pokrmy vyberte z obalu. V nádobách vhodných do mikrovlnnej rúry ich zohrejete rýchlejšie a rovnomernejšie. Rôzne súčasti pokrmov sa môžu ohrievať rôzne dlhú dobu.

Nízke pokrmy sa varia rýchlejšie ako vysoké. Rozdeľte preto pokrmy v nádobe na čo najviac naplocho. Potraviny by ste nemali vrstviť na seba.

Pokrmy vždy prikrývajte. Ak nemáte na nádobu vhodnú pokrievku, použite tanier alebo špeciálnu fóliu do mikrovlnnej rúry.

Pokrmy by ste mali počas ohrevu 2 - 3 x zamiešať alebo obrátiť.

Po zohriatí nechajte pokrmy ešte 2 - 5 minút odpočinúť, aby sa v nich vyrovnala teplota.

Vlastná chuť pokrmov zostane do značnej miery zachovaná. Soľ a korenie preto používajte radšej s mierou.

Potraviný	Množstvo	Mikrovlnný výkon [W], Doba ohrevu [min]	Poznámky
Menu, pokrmy na tanieri, hotové pokrmy (2 - 3 zložky)	300 - 400 g	600 W, 8 - 11 min	
Polievky	400 g	600 W, 8 - 10 min	
„Eintopf“, jedlo z jedného hrnca	500 g	600 W, 10 - 13 min	
Mäso s omáčkou, napríklad guláš	500 g	600 W, 12 - 17 min	Pri miešaní oddelíte od seba kúsky mäsa.
Ryby, napr. rybie filety	400 g	600 W, 10 - 15 min	Poprípade pridajte vodu, citrónovú šťavu alebo víno.
Nákypy, napríklad lasagne, cannelloni	450 g	600 W, 10 - 15 min	
Prílohy, napr. ryža, cestoviny	250 g 500 g	600 W, 2 - 5 min 600 W, 8 - 10 min	Pridajte trochu vody.
Zelenina, napr. hrášok, brokolica, mrkva	300 g 600 g	600 W, 8 - 10 min 600 W, 14 - 17 min	Do nádoby pridajte trochu vody po dne.
Špenát	450 g	600 W, 11 - 16 min	Varte bez vody.

## Zohrievanie pokrmov

Hotové pokrmly vyberte z obalu. V nádobách vhodných do mikrovlnnej rúry sa ohrejú rýchlejšie a rovnomernejšie. Rôzne súčasti pokrmov sa môžu zohrievať rôzne dlhú dobu.

Pri ohreve tekutiny vkladajte do nádoby vždy lyžičku, aby ste zabránili prehriatiu vody. Pri prehriati dosiahne voda teploty bod varu, bez toho aby z nej stúpali typické bubliny. Už pri nepatnom otrase nádoby sa potom tekutina môže prudko vyvariť alebo vystreknúť. To môže viesť k poraneniu a popáleniu.

Pokrmly vždy prikrývajte. A nemáte na nádobu vhodnú pokrievku, použite tanier alebo špeciálnu fóliu do mikrovlnnej rúry.

Pokrmly vždy prikrývajte. Ak nemáte na nádobu vhodnú pokrievku, použite tanier alebo špeciálnu fóliu do mikrovlnnej rúry.

Pokrmly by ste mali počas ohrevu niekoľkokrát zamiešať alebo obrátiť. Sledujte teplotu.

Po ohriatí nechajte pokrmly ešte 2 - 5 minút odpočínúť, aby ste sa v nich vyrovnala teplota.

Potraviny	Množstvo	Mikrovlnný výkon [W], Doba ohrevu [min]	Poznámky
Menu, pokrmly na tanieri, hotové pokrmly (2 - 3 zložky)	350 - 500 g	600 W, 10 - 15 min	
Nápoje	150 ml 300 ml 500 ml	800 W, 1 - 2 min 800 W, 2 - 3 min 800 W, 3 - 4 min	Do nádoby vložte lyžičku. Alkoholické nápoje neprehrievajte. Počas zohrievania kontrolujte.
Detská výživa (napr. v detských fľašiach)	50 ml 100 ml 200 ml	360 W, cca ½ min 360 W, cca 1 min 360 W, cca 1½ min	Bez cumlíka alebo veka. Po zohriatí vždy dobre pretrepte. Bezpodmienečne skontrolujte teplotu.
Polievka 1 šálka 2 šálky	200 g 400 g	600 W, 2 - 3 min 600 W, 4 - 5 min	
Maslo v omáčke	500 g	600 W, 8 - 11 min	Plátky mäsa oddelíte od seba.
„Einfopf“, jedlo z jedného hrnca	400 g 800 g	600 W, 6 - 8 min 600 W, 8 - 11 min	
Zelenina 1 porcia 2 porcie	150 g 300 g	600 W, 2 - 3 min 600 W, 3 - 5 min	Pridajte trochu vody.

## Varenie pokrmov

Nízke pokrmy sa varia rýchlejšie ako vysoké. Rozdeľte preto pokrmy v nádobe čo najviac naplocho.

Pokrmy varte vždy v uzatvorených nádobách. Počas varenia by ste ich mali miešať alebo obracať.

Vlastná chuť pokrmov zostane do značnej miery zachovaná. Soľ a korenie preto používajte radšej s mierou.

Po uvarení nechajte pokrmy ešte 2 - 5 minút odpočinúť, aby sa v nich vyrovnala teplota.

Potraviny	Množstvo	Mikrovlnný výkon [W], Doba ohrevu [min]	Poznámky
Mleté mäso	750 g	600 W, 20 - 25 min	Prípravujte najlepšie v otvorenej nádobe.
Celé kurča čerstvé bez vnútorností	1200 g	800 W, 25 - 30 min	Po uplynutí polovice doby kurča obráťte.
Rybie filety, čerstvé	400 g	600 W, 5 - 10 min	
Zelenina, čerstvá	250 g 500 g	600 W, 5 - 10 min 600 W, 10 - 15 min	Zeleninu nakrájajte na rovnaké veľké kúsky. Na každých 100 g zeleniny pridajte 1 - 2 lyžice vody.
Prílohy, napr. zemiaky	250 g 500 g 750 g	600 W, 8 - 10 min 600 W, 11 - 14 min 600 W, 15 - 220 min	Zemiaky nakrájajte na rovnaké kúsky. Pridajte asi 1 cm vody a premiešajte
ryža	125 g 250 g	600 W, 5 - 7 min + 180 W, 12 - 15 min 600 W, 6 - 8 min + 180 W, 15 - 18 min	Pridajte dvakrát toľko vody ako je ryže.
Sladké jedlá, napr. puding (instantný)	500 ml	600 W, 6 - 8 min	Puding počas varenia premiešajte 2 - 3 x metličkou.
Ovocie, kompót	500 g	600 W, 9 - 12 min	

---

# Tipy k mikrovlnám

---

**Pre pripravené množstvo pokrmu nenájdete v tabuľke hodnoty nastavení.**

Predĺžujte alebo skráťte dobu ohrevu podľa nasledujúceho nepísaného pravidla:  
dvojnásobné množstvo = dvojnásobná doba ohrevu  
polovičné množstvo = polovičná doba ohrevu

---

**Pokrm veľmi vyschol.**

Nabudúce nastavte kratšiu dobu zohrievania, alebo zvolte nižší mikrovlnný výkon. Pokrm prikryte a pridajte viac vody.

---

**Pokrm nie je po uplynutí nastaveného času ešte rozmrazený, teplý alebo uvarený.**

Nastavte dlhšiu dobu. Väčšie množstvo a vyššie pokrmy potrebujú viac času na ohrev.

---

**Po uplynutí doby varenia je pokrm na okraji prehriaty, ale vnútri ešte nie je hotový.**

Počas varenia pokrm zamiešajte a nabudúce nastavte nižší výkon a dlhšiu dobu zohrievania.

---

**Po rozmrazení sa hydina alebo mäso na povrchu už varí, ale vnútri ešte nie je jedlo rozmrazené.**

Nabudúce zvolte nižší mikrovlnný výkon. Veľké kusy mäsa počas rozmrazovania niekoľkokrát obráťte. Pri rozmrazovaní mäsa, hydiny alebo rýb sa uvoľňuje voda. Pri obrátení potravín túto vodu zlejte, ale v žiadnom prípade ju nepoužívajte a dbajte na to, aby neprišla do styku s inými potravinami.

---

**Poznámka**

Na okienku v dverách, na vnútorných stenách a na dne mikrovlnnej rúry sa môže tvoriť kondenzát. To je normálne. Funkcia mikrovlnnej rúry tým nie je negatívne ovplyvnená. Po ohrevaní kondenzát utrite.

---

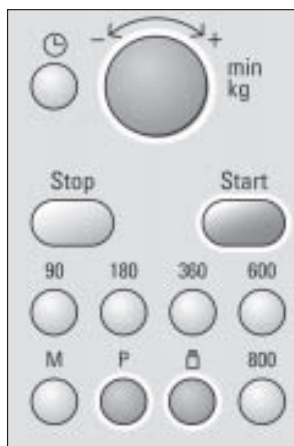
# Automatické programy

Pomocou automatických programov môžete veľmi jednoducho rozmrazovať potraviny a rýchlo a bez problémov pripravovať pokrmy.

Vaša mikrovlnná rúra disponuje 7 automatickými programami.

Pre každý program nájdete vhodné potraviny a rozsah hmotnosti v tabuľkách. V rámci tohto rozsahu môžete nastaviť akúkoľvek hmotnosť.

## Nastavenie programu



1. Stlačte tlačidlo „P“ toľkokrát, kým sa nezobrazí požadované číslo programu.
2. Stlačte tlačidlo hmotnosti ű.  
Na displeji sa zobrazí P a navrhnutá hmotnosť.
3. Otočným ovládačom nastavte hmotnosť pokrmu.
4. Stlačte tlačidlo Start.

Doba trvania programu viditeľne ubieha.

### Po uplynutí doby programu

Zaznie akustický signál. Mikrovlnná rúra sa vypne. Stlačte tlačidlo Stop alebo otvorte dverka mikrovlnnej rúry.

### Oprava

Stlačte dvakrát tlačidlo Stop a opäť nastavte program.

### Zastavenie

Otvorte dverka mikrovlnnej rúry. Po ich zatvorení opäť stlačte tlačidlo Start. Program pokračuje ďalej.

### Vymazanie

Stlačte dvakrát tlačidlo Stop.



## Poznámky

Pri niektorých programoch zaznie po určitej dobe akustický signál. Otvorte dvierka mikrovlnnej rúry a pokrmy zamiešajte. Poprípade obráťte mäso alebo hydinu. Po zatvorení dvierok stlačte opäť tlačidlo Start.

Stlačením tlačidla „P“ a  $\square$  môžete zistiť číslo programu a hmotnosť. Zisťovaná hodnota sa zobrazí na 3 sekundy na displeji.

---

## Programy na rozmrazovanie

Pomocou 4 automatických programov môžete rozmrazovať mäso, hydinu a chlieb.

### Príprava potravín

Rozmrazujte potraviny zmrazené a skladované pri  $-18^{\circ}\text{C}$ , rozložené čo najviac do plochy a rozdelené na porcie.

Pred rozmrazovaním potraviny vždy rozbaľte a zväžte. Hmotnosť využite na nastavenie programu.

### Nádoby

Položte potravinu na plytkú nádobu vhodnú do mikrovlnnej rúry, napríklad na sklenený alebo porcelánový tanier a neprikrývajte ho.

### Doba odpočinku

Rozmrazené potraviny by ste mali nechať 10 - 30 minút odpočívať, aby sa vyrovnali teploty.

Veľké kusy mäsa vyžadujú dlhšiu dobu odpočinku ako malé. Nízke kusy mäsa a mleté mäso by ste mali pred dobou odpočinku od seba oddeliť.

Potom môžete potraviny ďalej spracovávať, aj keď je vo veľkých kusoch mäsa ešte určitá časť vnútra zmrznutá. Pri hydine môžete v tejto dobe vybrať vnútornosti.

### Akustický signál

Pri niektorých programoch zaznie po určitej dobe akustický signál. Otvorte dvierka mikrovlnnej rúry a pokrmy zamiešajte, prípadne obráťte mäso alebo hydinu. Po zatvorení dvierok opäť stlačte tlačidlo Start.

**Pozor!**

Pri rozmrazovaní mäsa a hydiny sa uvoľňuje voda. Pri obrátení potravín túto vodu zlejte, ale v žiadnom prípade ju nepoužívajte a dbajte na to, aby neprišla do styku s inými potravinami.

Potraviny	Číslo programu	Rozsah hmotnosti
Mleté mäso	P 01	0,2 - 1,0 kg
Porcia mäsa	P 02	0,2 - 1,0 kg
Kurča, porcia kurčťa	P 03	0,4 - 1,8 kg
Chlieb	P 04	0,2 - 1,0 kg

## Programy na varenie

Pomocou troch automatických programov môžete variť ryžu, zemiaky alebo zeleninu.

**Nádoby**

Potraviny varte zásadne v nádobe vhodnej do mikrovlnnej rúry s pokrievkou. Na ryžu by ste mali používať veľkú vysokú nádobu.

**Príprava potravín**

Potraviny odvážte. Tento údaj potrebujete na nastavenie programu.

Ryža: Nepoužívajte ryžu vo varných sáčkoch. Podľa údajov výrobcu na obale ryže pridajte potrebné množstvo vody. Obvykle je to dvakrát až trikrát viac, ako je hmotnosť ryže.

Zemiaky: Na varené zemiaky rozkrájajte surové zemiaky na malé rovnomerné kúsky. Na 100 g zemiakov pridajte lyžicu vody a trochu soli.

Čerstvá zelenina: Čerstvú, očistenú zeleninu odvážte. Zeleninu nakrájajte na malé rovnaké kúsky. Na 100 g zeleniny pridajte lyžicu vody.

**Akustický signál**

Počas programu zaznie po určitej dobe akustický signál. Zamiešajte pokrm.

## Čas odpočinku

Po uplynutí programu pokrm ešte raz zamiešajte.  
Nechajte ešte 5 - 10 minút odpočítať, aby sa vyrovnali teploty.  
Výsledky varenia závisia na kvalite a vlastnostiach potravín.

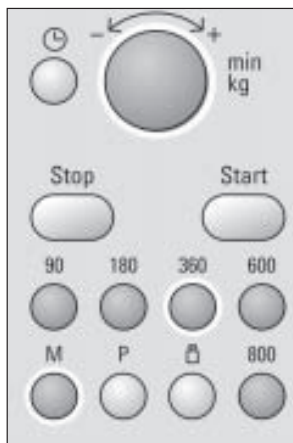
Potraviny	Číslo programu	Rozsah hmotnosti
Ryža	P 05	0,05 - 0,2 kg
Zemiaky	P 06	0,15 - 1,0 kg
Zelenina	P 07	0,15 - 1,0 kg

# Pamäť

Pomocou pamäti môžete zostaviť svoj vlastný program. To má zmysel v prípade, že napríklad veľmi často pripravujete určitý pokrm. Použité nastavenia môžete uložiť do pamäti a kedykoľvek ich znovu z pamäti vyvolať.

## Uloženie do pamäti

Príklad  
360 W, 25 minút



1. Stlačte tlačidlo pamäť „M“. Na displeji sa zobrazí symbol „M“.
2. Stlačte požadovaný mikrovlnný výkon. Na displeji sa zobrazí symbol „M“, zvolený mikrovlnný výkon a údaj 1:00 min.
3. Otočným ovládačom nastavte dobu.
4. Nastavenie potvrdíte stlačením tlačidla „M“. Na displeji sa znovu zobrazí denný čas.

Nastavenie je uložené do pamäti.

## Poznámky

Pamäť môžete taktiež uložiť a ihneď spustiť. Nestláčajte na záver tlačidlo „M“, ale tlačidlo Start.

Niekoľko rôznych mikrovlnných výkonov po sebe do pamäti nie je možné uložiť.

Automatické programy nemôžete ukladať do pamäti.

Nové obsadenie pamäti:

Stlačte tlačidlo „M“. Zobrazia sa staré nastavenia. Nový program uložte tak, ako je popísané v bode 1 až 4.

## Spustenie pamäti



Program uložený do pamäti môžete spustiť veľmi jednoducho. Postavte pokrm do mikrovlnnej rúry. Zatvorte dvierka.

1. Stlačte tlačidlo „M“.  
Na displeji sa zobrazia nastavenia uložené do pamäti.
2. Stlačte tlačidlo Start.  
Doba trvania ubieha viditeľne na displeji.

### Po uplynutí doby

Zaznie akustický signál. Mikrovlnná rúra sa vypne. Otvorte dvierka mikrovlnnej rúry alebo stlačte tlačidlo Stop.

### Zastavenie

Otvorte dvierka mikrovlnnej rúry. Po ich zatvorení opäť stlačte tlačidlo Start. Prevádzka pokračuje.

### Vymazanie nastavení

Stlačte dvakrát tlačidlo Stop alebo otvorte dvierka mikrovlnnej rúry a jedenkrát stlačte tlačidlo Stop.

---

## Zmena trvania signálu

Hneď ako sa mikrovlnná rúra vypne, zaznie akustický signál. Trvanie akustického signálu môžete zmeniť.

Stlačte približne na 6 sekúnd tlačidlo Start.

Nové trvanie signálu sa uloží. Na displeji sa opäť zobrazí denný čas.

Možnosti

krátke trvanie signálu - 3 tóny

dlhé trvanie signálu - 30 tónov

---

## Čistenie a údržba



V žiadnom prípade nepoužívajte na čistenie vysokotlakové čističe alebo parné čističe! Hrozí skrat!

Nepoužívajte agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky. Môže sa poškodiť povrch spotrebiča. Ak sa taký prostriedok dostane na prednú stenu spotrebiča, ihneď ho zotrite vodou.

---

## Čistiace prostriedky

<b>Vonkajší plášť spotrebiča s nehrdzavejúcou prednou stenou</b>	Čistiaci roztok, potom mäkkou tkaninou do sucha utrite. Vápenaté Stopy a škvrny od tuku, škrobu a bielkovín vždy ihneď odstráňte. V servise alebo v odborných predajniach sú k dispozícii špeciálne prostriedky na čistenie nehrdzavejúcich kovov.
<b>Priehlbina vo varnom priestore</b>	Vlhká tkanina, preto pohonom otočného taniera sa nemôže do vnútra spotrebiča dostať žiadna voda.
<b>Varný priestor</b>	Horúci čistiaci roztok alebo voda s octom, potom mäkkou tkaninou dobre osušte.
<b>Otočný tanier a valčekový krúžok</b>	Čistiaci roztok. Keď budete znovu nasadzovať otočný tanier, musí správne zaklapnúť.
<b>Okienko vo dverách</b>	Čistiaci prostriedok na sklo.
<b>Tesnenie</b>	Čistiaci roztok, potom mäkkou tkaninou vysušte.

# Čo robiť pri poruche?

Ak sa vyskytne nejaká porucha, môže byť jej príčinou často len maličkosť. Skôr ako budete volať do servisu, riadte sa nasledujúcimi pokynmi:

Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Spotrebič nefunguje.	Koncovka sieťového prívodu nie je v zásuvke.	Zasuňte koncovku do zásuvky.
	Výpadok prúdu.	Skontrolujte, či svieti kuchynské svetlo.
	Istič je vypnutý.	Zapnite istič.
	Chyba v obsluhu	Vypnite istič a za 10 sekúnd ho opäť zapnite.
Na displeji svietia tri nuly.	Výpadok prúdu.	Opäť nastavte čas.
Spotrebič nie je v prevádzke. Na displeji je zobrazená doba trvania.	Nedopatrením došlo k manipulácii s otočným ovládačom	Stlačte tlačidlo Stop.
	Po nastavení ste nestlačili tlačidlo Start.	Stlačte tlačidlo Start, alebo vymažte nastavenie tlačidlom Stop.
Mikrovlny nefungujú.	Dvierka nie sú úplne zatvorené.	Skontrolujte, či dvierka neblokujú zvyšky pokrmov alebo cudzí predmet.
	Nie je stlačené tlačidlo Start	Stlačte tlačidlo Start.
Jedlá sa ohrievajú pomalšie, ako doteraz.	Je nastavený veľmi malý výkon mikrovln.	Zvoľte vyšší výkon mikrovln.
	Do spotrebiča ste vložili väčšie množstvo, ako obvykle.	Dvojnásobné množstvo - takmer dvojnásobný čas.
	Pokrmý boli chladnejšie, ako obvykle.	Pokrmý priebežne miešajte, poprípade obracajte.
Otočný tanier vydáva škripavý alebo piskľavý zvuk.	V miestach pohonu otočného taniera je nečistota alebo cudzí predmet	Vyčistite priehľbinu a valčekový krúžok v ohrievanom priestore.
Mikrovlnná prevádzka je bez akéhokoľvek dôvodu prerušená.	Mikrovlnná prevádzka má poruchu.	Ak sa táto porucha vyskytne opäť, zavolajte servis. Gril bez mikrovln môžete používať.

**Opravy môžu vykonávať len servisní technici, vyškolený výrobcom.** Pri neodborne vykonaných opravách sa vystavujete veľkému nebezpečenstvu.

---

# Servis

Ak potrebuje váš spotrebič opravu, náš servis je vám k dispozícii. Adresu a telefónne číslo najbližšieho servisu nájdete v telefónnom zozname. Taktiež uvedené centrálny servis vám oznámia, kde sa v blízkosti vášho bydliska nachádza servisné stredisko.

## Číslo E-Nr. a FD-Nr.

V servise uvádzajte vždy číslo výrobku (E-Nr.) a výrobné číslo (FD-Nr.) svojho spotrebiča. Typový štítok s týmito číslami nájdete po otvorení dvierok ohrievacieho priestoru vpravo. Aby ste v prípade poruchy nemuseli čísla dlho hľadať, radšej si údaje o svojom spotrebiči hneď zaznamenajte sem.

E-Nr.	FD
-------	----

Servis ■■
-----------



## Technické údaje

Vstupné napätie	AC 220 – 230 V, 50 Hz
Príkion	1 270 W
Maximálny výstupný výkon	800 W
Výkon grilu	1 000 W
Frekvencia mikrovln	2 450 MHz

Rozmery (v x š x h)	
– mikrovlnná rúra	28 x 46,2 x 32 cm
– ohrievací priestor	19,4 x 29 x 30 cm

Hmotnosť	13,5 kg
Certifikácia VDE	áno
Označenie CE	áno

Tento spotrebič zodpovedá norme EN 55011, popri prípade CISPR 11.  
Je to výrobok zo skupiny 2, triedy B.

Skupina 2 znamená, že mikrovlny sa vysielajú za účelom ohrevu potravín. Trieda B znamená, že tento spotrebič je vhodný pre súkromné domácnosti.

## Uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa § 13, odst.5 zákona č. 22/97 Zb. Vás uisťujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 22/97 Zb a príslušných nariadení vlády.

Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domáci spotrebiče s. r. o.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku. Montáž a inštalácia spotrebiča, musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č.508/2009 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení. Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

### Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná doba 24 mesiacov odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- pri reklamácií je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný k inému než výrobcom stanovenému účelu, alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná doba 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, nakoľko spotrebiče sú určené výhradne pre použitie v domácnosti
- za vadu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná doba neplynie po dobu, po ktorú kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho vady, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna závada, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava alebo bude zistená závada nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

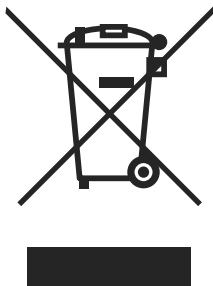
### **Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domáci spotrebiče, s.r.o. organizačná zložka Bratislava zaniká, ak:**

- je nečitateľný výrobný štítok, alebo na výrobku chýba
- údaje na záručnom liste, prípadne na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN, alebo s návodom na obsluhu
- výrobok bol neodborne namontovaný, alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č.718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i na spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou
- závada na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov, alebo príslušenstva
- sa jedná o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.



## Rozšířená záruka nad rámec zákona

Pri spotrebičoch (práčky, umývačky riadu) sériovo vybavených systémom „**AquaStop**“, je výrobcom poskytnutá záruka na škody vzniknuté nesprávnou funkciou tohto systému a to po celú dobu životnosti spotrebiča (toto sa nevzťahuje na vlastný aqua-stop). Ak vzniknú škody vodou spôsobené chybou systému „**Aqua Stop**“, poskytneme náhradu týchto škôd.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácejmu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zbernej odpadovej na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov.

Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate získať opäť cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zbernej odpadovej alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

## Prehlásenie o hygienickej nezávadnosti výrobkov

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s.r.o. a prichádzajúce do styku s potravinami spĺňajú požiadavky o hygienickej nezávadnosti podľa zákona č. 258/2000 Zb., vyhlášky 38/2001 Zb. Toto prehlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

„Spotřebič nie je určený pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad a alebo ich nepoučila o používaní spotřebiča.“

## ZOZNAM SERVISNÝCH STREDISK

PSČ	Mesto	Adresa prevádzky	Servisné stredisko	Web	E-mail	Telefón 1	Telefón 2
085 01	Bardejov	Partizánska 14	Peter Špik		peter.spik@slovanet.sk	054/4746227	0905400019
811 07	Bratislava	Kazanská 56	Martin Šgasny servis domácich spotrebičov		gaggenau@orangemall.sk	0918 996 988	
841 02	Bratislava	Tňová 38	TECHNO SERVIS BRATISLAVA s r. o.	www.technoservis.sk	technoservis@nextra.sk	02/64483643	0907778406
900 44	Tomašov	1 Mája 19	Viva elektroservis, s. r.o.	www.vivaservis.sk	servis@vivaservis.sk	02/45958855	0905722111
945 01	Komaňo	Mesachá 20	LASER Komaňo spol. s r.o.	www.laser-ko.sk	servis@laser-ko.sk	035/7702868	0915222454
040 01	Košice	Komenského 14	Ing. Ľubor Kolesár Kubiš		kubisservis@mail.t-com.sk	055/6221477	0905894769
071 01	Michalovce	Ul. Obrancov mieru 9	ELEKTROSERVIS VALTIM		valiska.lubomir@stonline.sk	056/6423290	0903855309
949 01	Nitra	Spojovacia 7	EXPRES servis Anna Eimanová		expresservis@naex.sk	037/6524597	0903524108
920 01	Priešťany	Žilinská 47	Domoss Technika a.s.	www.domoss.sk	servis@domoss.sk	033/7744810	033/7742417
088 01	Poprad	Továrenská ul. č.3	TATRACHLAD POPRAD s.r.o.	www.tatrachlad.sk	tatrachlad@tatrachlad.sk	052/7722023	0903906828
080 05	Prešov	Švábska 6895/57A	BARAN servis - Baran Luboš	www.baranservis.sk	baranservis@stonline.sk	051/7721439	0903904572
971 01	Prievidza	V.Clemenčisa 6	ELEKTROSERVIS Pavlíček Peter	www.peterpavlicek-elektroservis.sk	pavlicek.elektroservis@stonline.sk	046/5485778	0905264822
979 01	Rimavská Sobota	Malohornská 2594	N.B.ELEKTROCENTRUM		nbelektrocentrum@stonline.sk	047/5811877	0905664258
034 72	Ružomberok	Liptovská Lužná 496	E servis elektro spotrebičov		elpra@speednet.sk	044/4396413	0905577817
911 08	Trenčín	Mateja Bela 37	Jozef Rožník	www.bshtservis.sk	roznik@bshtservis.sk		0903702458
960 01	Zvolen	Hviezdoslavová 34	STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS		stafexpres.zsvservis@mail.t-com.sk	045/5400798	0905259983
010 01	Žilina	Komenského 38	M-SERVIS Mareš Jaroslav	www.m-servis.sk	mservis@zoznam.sk	04115640627	